

Szerkesztőség  
Arad, Acsej-palota.  
Kiadóhivatal:  
Aradi Nyomda Vállalat.  
Bulev. Regede Ferdinand 4/22  
(József főherceg-ut.)

Sürgőnycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
151.

Megjelenik naponta reggel.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

## ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDEKEN

Egész évre ... 2080 Lej  
Fél évre ... 540 Lej  
Negyed évre ... 270 Lej  
Havonta ... 90 Lej

Hirdetések díjazás szerint

Egyes szám ára 5 lej,  
vasárnap 6 lej.

Bucarestiben 50 banival több

## Esztendők bünei.

Románia köztisztviselői kara nem szűkül-ködik ellenőrző közegekben. Csaknem minden második tisztviselő controlor, revizor, vagy inspektor, akiknek az a hivatásuk, hogy az állami adminisztráció zavartalanul bírósági és a közpénzek kezelését ellenőrizze. Mégis azt kell tapasztalunk, hogy szinte napról-napra derülnek ki olyan visszaélések, amelyeket állami tisztviselők már évek óta üznek és ezen idő alatt zavartalanul lopták a gondjaira bízott közpénzeket. Nemrégien rántották le a leplet a radnai adóhivatal egész személyzetéről, akik két vagy három éven át dezmálták az adófizető nehezen kiizzadt garasait, a cluj (kolozsvári) egyetem orvosi fakultásának titkárá — mint tegnap kiderült — huszonnégy hónapon keresztül állította ki a hamis nyugtákat és tessékelt be az állam pénzét — több milliót — a saját zsebébe. Tomescu és Falcoianu, a Monitorul Oficial fő-tisztviselői husz milliót költöttek el nem egy hónap, de nem is egy esztendő alatt.

Tegnap pedig — mint megírtuk mai számunkban — az aradi erdőgazgatóság egyik magasrangú tisztviselőjéről derült ki, hogy évek óta hamis nyugták alapján tekintélyes összegeket vágott zsebre a pénzügyigazgatóság kasszájából. Jól tudjuk, hogy minden állam háztartásában akadnak hűtlen cselédek, lelkiismeretlen emberek, akik a kezük ügyébe eső közpénzeket a magukénak tekintik. Másutt is vannak nagyarányú sikkasztások. De az talán egyik államban sem fordulhat elő, hogy ezek a sikkasztók éveken át, rendszeresen fosztogathassák a közpénztárakat anélkül, hogy arra időközben rá nem jöttek volna. Hiszen minden esztendőben van évvégi zárlat, amikor részletesen és alaposan felül kell vizsgálni az évközben is szorgalmasan ellenőrzött könyveket és mégis soha senki sem fedezte fel a hiányt, amelyet látatlanul könyveltek el egyik évről a másikra.

Szomorú az is, hogy legtöbb esetben nem a hivatalos apparátus, nem az ellenőri árgus-szem volt az, amely rávezetett a visszaélésre, hanem névtelen levél, hírlapi leleplezés, vagy a tulságosan költséges tisztviselőt gyanúba-fogó közvélemény. És az ilyenkor megindult vizsgálat mindig évekre visszamenő hiányokat állapított meg ugyanott, ahol az évvégi számadások és az állandó revízió semmi gyanúsítást sem talált. A hiba tehát a rendszerben van. Románia az elszámolási és könyvelési rendszert a franciáktól vette át, a francia bürokratizmus pedig már elavult és renoválásra szorul: az ellenőrzés láncolatában igen sok szem hiányzik. Ezt már Franciaországban is belátták és — ime — Romániában be is igazolódott. Az állami ellenőrzés gépezetét gyökeresen reformálni kell, ha azt akarjuk, hogy közéletünk ebből a veszedelmes betegségből felgyógyuljon. Az állam elsőrendű kötelessége, hogy éberen őrködjék a közpénzek fölött, melyeket nem lehet Csáky szalmája módjára kezelni. Nem elegendő az, hogy a magáról meg-féledkezett tisztviselőt, az évek óta folytatott sikkasztásai miatt bíróság elé állítják: az ellenőrzési rendszer is bűnös, mert alkalmat és módot nyújt a visszaélésekhez. Állítsák a rendszert is a közvélemény pártatlan és igaz-ságos ítélete elé!

## Megváltozik Románia külpolitikája.

Titulescu római tárgyalásainak jelentős következményei. — Barátságos hangulat Magyarország iránt. — A román kormány hajlandó kártalanítani a magyar optánsokat. — Miért maradt el a kisantant kollektív jegyzéke. — A külügyminiszter Párisba utazott.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának távirata.) Az Adve-rul szerint a kisantant népszövetségi demarsá-nak elhalasztása Titulescu távirati kérésére történt, aki közölte, hogy a Népszövetség ta-nácsánál csak egyhangú határozattal lehet lé-pést tenni ebben az ügyben. A jelenlegi hely-zetben azonban nem lehet számítani Németor-szág, sőt Olaszország hozzájárulására sem, ezért Titulescu helyesebbnek tartja, hogy elő-zőleg tárgyaljon ezekkel az országokkal. Ezenkívül

a külügyminiszter tekintettel van arra is, hogy a márciusi ülésszakon kerül eldön-tésre a magyar optánsper és ezért nem akarja ezt az ügyet egy másik kérdéssel komplikálni.

Az elhalasztás azonban semmi esetre sem je-lenti azt, hogy a kisantant államai között a viszony elhidegült volna.

A külügyminisztérium közlése szerint Ti-tulescu vasárnap reggel Párisba érkezik és még a délelőtti folyamán találkozik Poincaré-val és Briand-nal. A külügyminiszter hétfőn Doumergue előtt is megjelenik. Szerdán Ber-linbe utazik Titulescu. Ő az első román kül-ügyminiszter, aki a háború óta Berlinben tett látogatást. A német fővárosban három napig marad, majd visszautazik Párisba és valószí-nűleg február 10-én érkezik Bucarestbe.

Londoni jelentések szerint a Daily Te-legraph legutóbbi számában nagy cikket ír Ti-tulescuról. A lap megjegyzi, az általános hie-delem az, hogy a kisantant-jegyzék átadásá-nak elhalasztása Titulescu római látogatása folytán történt. Nagy meglepéssel konsta-tálja, hogy Titulescu római nyilatkozataiban leszögezte, hogy egyforma jóviszonyt óhajt fenntartani minden nagyhatalommal. Ezzel

a román külügyminiszter több tapintatot árult el, mint némely államférfi, aki kü-lönös előszeretettel mutat egyik, vagy má-sik nagyhatalom iránt,

ami által egyrészt a saját országát teszi hü-béressé, másrészt surlódásokat idézhet elő a nagyhatalmakkal. Remélhető, hogy Titulescu belátja azt is, hogy a tengerszorosok szabad-sága, ami román-orosz háború esetén Romá-niának élet-halál kérdés lenne, elsősorban az angol hajóhadtól függ.

Párisi jelentések arról számolnak be, hogy a Petit Parisien szerint Titulescu nyilatkozata mindenféle kétértelműséget eloszlat és me-gnyugtatta az aggodókat, akik a kollektív jegy-zék átadásának elhalasztásában irányváltó-zást látnak Bucuresti politikájában. A lap szerint Albániára és a Balkán békéjének felté-teleire vonatkozó kijelentései szintén jó ha-tást keltettek. Félhivatalos párisi politikai kö-rök közlése szerint

a román-magyar optánsperben a Népszö-vetség legutóbbi ülése óta állandóan foly-nak a tárgyalások, amelyek az utóbbi he-tekben kedvező fordulatot vettek. Ugy látszik, hogy Titulescu álláspontja a római tanácskozások alatt megváltozott Ma-gyarországgal szemben és biztató előjel az, hogy Románia már nem zárkózik el

egy méltányos pénzügyi megegyezés gon-dolata elől.

E pénzügyi kérdések elintézésére utazik Titu-lescu Párisba, ahova már odarendelte a pénz-ügyi szakértőket. Hír szerint Párisban a kül-ügyminiszter érintkezésbe lép a magyar dele-gátusokkal és tárgyalásokat folytat a pénz-ügyi megegyezésre vonatkozólag.

A genfi jelentések szerint a főtávkárság egyik magasrangú főtisztviselője közölte, hogy Prágában és Belgrádban azt hangoztat-ják, hogy a jegyzék átadását elhalasztották bizonytalan időre. Lehetséges, hogy az ügy eddigi kivizsgálásával is megelégszenek.

Római politikai körök véleménye szerint a román hivatalos álláspont lényeges enyhü-lése várható Magyarországgal szemben. Biz-tató előjel, hogy

Románia az optánsperben méltányos pénzügyi megegyezést helyezett kilátás-ba, csupán azt kérte az angol külügyi-ministertől, hogy a megegyezés ne borít-sa fel

Románia gazdasági és pénzügyi helyzetét. Mint azt Apponyi Geniben hangoztatta, Ma-gyarország kész a megegyezésre, amelynek olyannak kell lennie, hogy ne kényszerüljön visszautasítani. Ezek után biztosan megindul-nak a tárgyalások arra vonatkozólag, hogy Románia milyen feltételekkel hajlandó kárta-lanítani az erdélyi birtokosokat.

A francia sajtó tartózkodóan ír Titulescu római tárgyalásairól. Az az álláspontja, hogy amíg nem jön Párisba és nem tárgyal Briand-dal, addig nem kell izgatni a francia közvéle-ményt Románia külpolitikájának irányváltó-zásával. A Petit Parisien írja, hogy

nem kell félni az új román orientálódás-tól, sőt örülni kell, mert az román-olasz közeledés megnyitja a feszültséget Ró-ma és Páris között.

A prágai sajtó óvatosan kommentálja Titules-cu utját. A Vidove Noviny nem hiszi, hogy Románia eltávolodna a kisantanttól. Írja, hogy Románia egyenesen hivatott Olaszország és Jugoszlávia közötti közvetítésre.

## Milliók adományt kapott a petrozsényi öreg munkások otthona

Lupu munkaügyi miniszter látogatása a Zsil-völgyében.

(Arad, január 28.) Jelentette az Aradi Közlöny, hogy Lupu N. munkaügyi minisz-ter 20-án és 21-én Zsilvölgyében járt, az ot-tani munkásviszonyok tanulmányozása céljá-ból. A munkaügyi miniszter fogadtatására Aradról Popescu munkaügyi főfelügyelő ment le a Zsilvölgyébe, rajta kívül Geo-r-gian Mihály munkaügyi vezérigazgató volt még a munkaügyi miniszter kíséretében. Ma érkezett vissza Popescu Péter, az aradi mun-kaügyi főfelügyelő, aki a miniszter zsilvölgyi útjának eredményeképpen a következőket je-lentette ki munkatársunk előtt:

— A miniszter — mint tudvalevő — a bá-nyamunkások viszonyairól kívánt személyes

impressziót szerezni s ezért a kétnapos látogatása alatt bejárta a petrosényi, vulkáni, lupényi, petrilai és coneai bányákat, sőt Lupényben és Petrila a tárnákba is leszállt s megvizsgálta a bányafőlszereléseket. Meglátogatta az összes szociális - munkás-intézményeket, különösképen a munkások panaszait iránt érdeklődött és fogadta a munkanélküliek deputációját. Kiderült, hogy a munkanélkülség a tavalyival szemben már lényegesen enyhült Zsilvölgyében, amennyiben mindössze

400 munkanélküli munkásról tud a statisztikai kimutatás. A munkanélküliek egyben azt a kérést tolmácsolták a miniszternek, tegye lehetővé a munkanélküliek elhelyezését állami vállalatoknál. A miniszter az amúgy is javult munkásállapot hatványozott enyhítése érdekében 75.000 lej gyorssegélyt adott a munkanélküliek népkonyhája javára és 1.200.000 lejt az öreg munkások otthonának. — fejezte be a főfelügyelő a munkaügyi miniszter zsilvölgyi utjának beszámolóját.

## Kétmillió lej gyorssegélyt kér Georgescu prefektus az aradi munkanélkülieknek.

**Az Aradi Román Nőegylet nyolcezer lejes adománya. — Statisztikát készítenek a munkanélküliekről.**

(Arad, január 28.) Arad szíve megmozdult a nyomorgó munkanélküliek érdekében. A város társadalmának minden rétege igyekszik a nélkülözők segítségére sietni és mielőtt megérkezik a kormány által ígért nagyobb pénzadomány, addig is enyhítik a nyomort, a mely urrá lett számos aradi család hajlékában. Ma délelőtt Pop-Csicsó Istvánné és báró Popp Hortenzia, az Aradi Román Nőegylet elnökei megjelentek az aradi Munkás-Otthonban, hogy tiszta képet lássanak a munkanélkülség okozta tragikus állapotokról. A Munkás-Otthon vezetői fogadták a két jótékony urat és közölték velük azt a kimutatást, amely bizonyítja, hogy Aradon többszáz sokgyermekes család az éhhalál előtt áll, mert a családi hónapok óta nem képes keresethez jutni. Számosan közülük kénytelenek a kolduláshoz folyamodni, hogy elkerüljék a végső pusztulást. A nőegylet vezetőinek beigazolták, hogy a munkanélküliek, akik között számos elsőrendű szakmunkás is van, hajlandók a legegyszerűbb munkákat: favágást, uccaseprést, toherhordást is elvállalni, de még ilyen munkát sem kapnak. Vannak családok, amelynek tagjai napokon keresztül éheznek vagy száraz kenyérrel csillapítják kínzó éhségüket. Pop-Csicsó Istvánné és báró Popp Hortenzia egyelőre nyolcezer lejt nyújtott át ama családok részére, akik a legnagyobb szükségét szenvedik. Az urak megígérték, hogy rövidesen ismét nagyobb összegekkel enyhítik a szenvedők nyomorát.

Különbözik pedig ma vitte el külön futár az aradi prefekturától a memorandumot, amelyben Georgescu János prefektus sürgős segély kiutalását kéri a kormánytól az aradi munkanélküliek részére. A memorandum megemlíti, hogy az 5000 munkanélküli közül 1200-an vannak, akiknek még egy falat kenyérük sincs a lakásukban s akik éhezve várják a segélyt. A prefektus ezeknek a részére kétféle lejt kér, hogy azonnal megkezdődhessenek a segélyek szétosztása. A gyorssegélyen kívül intézkedést kér a prefektus az irányban, hogy megszüntesse a munkanélkülséget Aradon. Itt kifejti a prefektus memorandumja, hogy ha a kormány megrendelésével keresi fel az Asztrát, amely így teljes üzemmel dolgozhatna, megszüntetné Aradon és vidéken egy csapásra a munkanélkülséget. Ezenkívül fontosnak találja a prefektus az uzorakamatok megszüntetését és kiemeli memorandumában, hogy számos üzem megszűnése, ezzel kapcsolatban számos munkáselbocsátás annak köszönhető, hogy egyes üzemek a magas kamatok következtében voltak kénytelenek megállni. Valószínűleg már a közeli napokban megérkezik a kormánysegély, amely pillanatnyi enyhülést hoz az aradi munkanélküliek táborában.

A munkanélküliek intéző-bizottsága a beérkezett természetbeni adományokból ma 1200 éhezőknek kenyeret és tepertőt osztott ki. Szivacsaróan megható látvány volt, amikor a sápadt, rongyos gyerekek, összeaszott, beteges asszonyok és férfiak mohón vetették rá magukat a kenyérlet-nyújtotta falatokra. A jóllakottak talán el sem tudják képzelni, milyen fájdalmat és keserűséget csillapít az a falat

kenyér, amit a nyomorgók kezéhez juttatnak. Aki ezt átérzi, az nem lehet közömbös az akcióval szemben, hanem segítségére siet a maga adományaival, mert ártatlan emberek életét menti meg vele.

A mai napon az intéző-bizottság az alábbi pénz- és természetbeni adományokat nyugtázza: Pénzbeli adomány: Román Nőegylet 8000 lej, Szabó testvérek rézművesek 1000 lej, Kiss Toma kiskereskedő 200 lej. Természetbeni adományok: Bula N. 60 kg. burgonya, az új-aradi hentesiparosok a következő természetbenieket adták: Eich Károly 10, Fries András 10, Braun Antal 7, Kasanszki Antal 3, Hess József 4, Krebsz Mátyás 5, Becker József 5, özv. Eich Ferenc 8, Fisele János 5 kilogramm felvágott.

## Maniu magának követeli a miniszterelnökséget.

**Megcáfolt hírek Iorga és Maniu tárgyalásáról. — Szünetel a parlament. — Felosztatják a legfőbb agrárbizottságot.**

(Az Aradi Közlöny búcsúest-tudósítójának távirata.) Politikai körökben nagy érdeklődést keltett a Cuvantul értesülése, amely szerint a kulisszák mögött már napok óta beható tárgyalások folynak a nemzeti-parasztpárt és Iorga Miklós között egy Iorga-Maniu-kabinet megalakítására. A lap a tárgyalásokat illetően komoly hírforrásra hivatkozik és úgy tudja, hogy ez a megoldás a régenstanács előtt is szimpatikus, ilyenformán tehát nincs kizárva, hogy csak napok kérdése az új kormány megalakulása. Ezzel szemben az érdekeltektől részéről határozottan cáfolják, mintha a két párt között ilyen értelmű tárgyalások volnának. A Dreptatea szerint Maniu csupán a kolaboráció kérdésében kezdett tárgyalásokat Iorgával, miután azonban ezek a tárgyalások már napokkal ezelőtt végleg megszakadtak, szó sincs arról — amint hogy a múltban sem volt, — hogy a nemzeti-parasztpárt bele menne olyan megállapodásba, hogy az új kormányának más legyen, mint a nemzeti-parasztpárt vezére, Maniu Gyula. A Cuvantul egyébként azt is tudni véli, hogy Duca belügyminiszternek is olyan szándéka volnának, hogy Brătianu Vintila esetleges önkényes távozása esetén ő venné át a kormányt, amelybe Averescu tábornokot is bevonná. Ezt a kombinációt azonban politikai körökben nem tartják komolynak, annál kevésbé, mert az Averescu-párt most súlyos botrány középpontjába került Plesoianu volt avereskanus államtitkár öccsének letartóztatása miatt, amely tudvalevőleg a dragasani hatalmas ingatlaneladások körül leleplezett visszaélések miatt történt s ebben állítólag az Averescu-párt több vezető embere is kompromittálva van.

A parlament ma nem tart ülést. Az ellenzék vezetői csaknem kivétel nélkül lasiba utaznak a nemzeti-parasztpárt holnapi nagygyűlésére, amely bevezetője lesz a kormánybuktató kampánynak. Tasca professzor Iorga megbízásából szintén részt vesz a nagygyűlésen a Iorga párt nevében. A kamara hétfőn kezdi meg a

## Arcbőrkiütések

A Kadum-kenőcs a bőr minden irritációját vagy puzogtatását enyhíti és gyógyítja és rendes álmot biztosít azoknak, akik évek óta bőrbajban szenvednek. Sok szenvedést kikerülünk, ha idejében használjuk. A Kadum-kenőcsöt egzéma, bőrképzések, viszketegségek, gyengéd sebek, himlő, orvándz, var, furunkulák ellen.

gott. Kisszentmiklósról: Schay Mihály 10, Schmidt Ferenc 3, özv. Jéger Oszkár 5, Finszter Antal 10 kilogramm felvágott.

Itt írjuk meg, hogy a munkanélküliek számának pontos megállapítása érdekében az összes aradi kereskedelmi és ipari vállalatok, amelyek akár egy munkással is dolgoznak, közzéadják az aradi munkafelügyelőségnek, legkésőbb február 4-ig a következő adatokat: 1. hány képzett alkalmazottjuk, 2. hány inasuk, 3. hány napszámosuk, (nemképzett munkások), 4. hány tisztviselőjük volt alkalmazásban 1927. január 31-én és hány van alkalmazásban ugyanezen kategóriákban 1928. január 31-én. Azok a vállalatok, amelyek a működésüket 1927. január 31-től megszüntették, közzéadják ezt is, csak azt mutassák ki, hány alkalmazottjuk volt 1927. január 31-én. Azok a vállalatok viszont, amelyek 1927. január 31-ike után létesültek, a jelenleg foglalkoztatott alkalmazottak számát mutassák be. Az adatokat az aradi munkafelügyelőséghez (Inspectoratul Muncii) Bulevardul Caroli (Erzsébet-körút) 48. kell benyújtani. Minden vállalat felelős az adatok pontosságáért, melyeket utólag felül is vizsgálhatnak.

pénzügyminiszterium reorganizálásáról szóló törvényjavaslat vitáját.

A Cuvantul arról értesül, hogy Argetoianu földművelésügyi miniszter a miniszteriumok átszervezésével kapcsolatban javaslatba hozza a legfelsőbb agrárbizottság autonóm jogának megvonását. Erre az elhatározásra az agrárhivatalok és agrártisztviselők által elkövetett különböző szabálytalanságok leleplezése után jutott. Az autonómjogú bizottság helyett a földművelésügyi miniszterium egyik osztálya fogja harmadfokozat az agrárügyeket intézni. Az eddigi rendszer a költségvetést nagyon megterhelte azzal a néhány tucat inspekttal, akik a szabálytalanságok elfojtására jóformán semmit sem tettek. A földművelésügyi miniszter a vonatkozó javaslat kidolgozására már bizottságot is nevezett ki, amelynek tagjai Ottescu államtitkár, Ionescu Sisesti, az országos földművelésügyi intézet vezérigazgatója és Ion Braila az állategészségügyek miniszteri tanácsosa. A lap végül azt írja, hogy Nasta, az agrárügyek specialistája, aki az optáns-per anyagát előkészítette, az átszervezés miatt lemondott állásáról.

## Betörések Aradon.

**Kifosztott aradi lakások.**

(Arad, január 28.) Az aradi államrendőrséghez ma reggel két éjszakai betörésről érkezett jelentés. Az egyik betörés Kovács Lajosné Colonel Paulian (Fáiban László) ucca 8. számú házban lévő lakásában történt. A tettesek a lakásba észrevétlenül hatoltak be és mintegy tizenötezer lejt értékű ruhaneműt vittek el. A rendőrség megindította a nyomozást és már a mai nap folyamán sikerült letartóztatnia Kozma Julia cselédeányt, aki a lopott holmik egy részét megtalálták. A nyomozás tovább folyik. A másik betörés a Petru Rares (Baross Gábor) ucca 6. számú házban történt, ahol a betörők álkulccsal hatoltak be Karácsony Lajosné lakásába és közel huszezer lejt értékű holmit vittek el. A nyomozás folyik.

**Csecsemőknek a legjobbat: H ö f e r hintőpor, krémet, szappant.**



# Ortutay Lajos öngyilkos akart lenni felesége halálhírére.

A budapesti rendőrséget még mindig foglalkoztatja a rejtélyes haláleset. — Exhumálják a fiatalasszony holttestét. — A lesújtott földbirtokos Aradra érkezett.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójának távirata.) Budapest előkelő társadalmában még mindig igen sokat beszélnek Ortutay Lajos aradi földbirtokos ifjú feleségének rejtélyes haláláról, amely — mint részletesen megírtuk — a fürdőszobában érte. Január 8-án történt a tragikus haláleset. A Bösztörményi-ut 3. számú házában lakott Ortutay Lajos aradi földbirtokos 18 éves feleségével, a sugárzóan szép, elegáns Szőke Judittal, Szőke Bálint kamarás, nyugalmazott huszárezredes leányával. Ortutay Lajosné január 8-án reggel holtan találták meg fürdőszobájában és a kiszáradt bizottság gázmérgezést állapított meg. A helyszíni szemle alkalmával azonban kiderült, hogy gázömlés nem történhetett a fürdőszobában, mert a kályha égett még a halál felfedezésekor is. Viszont feltétlenül gázmérgezés okozta a halált, mert a fürdőszoba mellett levő előszobában levő kamárimadarat is megfojtotta kalitkájában a kiömlő gáz. Amikor a tragikusan elhunyt fiatalasszony életének néhány szomorú epizódját megtudták a nyomozó hatóságok, az a gondolat merült fel, hogy itt nem véletlen szerencsétlenség, hanem öngyilkosság történhetett.

Óvári Szőke Bálint huszárezredes leánya 16 éves koráig zárdában nevelkedett és amikor kikerült onnan, a szép leánynak számos udvarlója akadt. Megismerkedett egy tényleges főhadnaggyal, aki beleszeretett a leányba és miután a szerelem kölcsönös volt, el akarta feleségül venni. Kauciója azonban nem volt, a leány pedig nem akart beleegyezni abba, hogy a fiu levelesse érte az egyenruhát és a fiatal pár elszakadt egymástól. A szakítás súlyos lelki válságot idézett elő a fiatal leánynál, aki azt mondta ismerőseinek:

— Nem lehettem annak a felesége, akit először szerettem, most már igyekezni fogok boldoggá tenni azt, aki legközelebb feleségül kér, mert annak igent mondok.

Szőke Judit be is váltotta regényes elhatározását és feleségül ment Ortutay Lajoshoz, 1927. decemberében volt az esküvő és december közepén Ortutay súlyosan megbetegedett, úgy hogy be kellett szállítani a Verebély-klinikára. A fiatalasszony reggeltől estig a klinikán volt és odaadón ápolta férjét, sőt hogy minél tovább mellette lehessen, egyik sógornőjéhez költözködött, aki a klinika közelében lakik. Január 7-én este váratlanul hazatért Ortutayné a Bösztörményi-uti villába, ahol a csodálgató cselédjének azt mondta:

— Nem kapta meg a levelemet? Megírtam, hogy ma este hazajövök, jól ki akarom magam pihenni.

A fiatalasszony vacsorát csináltatott magának és lefeküdt. Reggel a fürdőszobába ment és amikor egy óra múlva sem tért onnan vissza, a cseléd kopogtatott az ajtón. Az ajtó zárva volt, mire a cseléd rosszatsejtve rendőrt szaladt és betörték az ajtót. Ekkor fedezték fel a fiatalasszony tragikus halálát. A csap még mindig folyt, a halott feje lebuksott a viz alá és a gázkályha rendesen égett. A rendőrorvos állítása szerint gázmérgezés okozta halálát. A hatóságok részéről a temetés után megindult a vizsgálat annak megállapítására, hogy baleset, vagy öngyilkosság történt-e. A vizsgálat folyamán helyszíni szemlét tartottak, a mely alatt rekonstruálták a katasztrófa lefolyását. Lezárták a fürdőszoba ajtaját, meggyújtották a gázkályhát és mialatt égett a gáz, levegőmintát vettek. A mintát analizálni fogják, miután azt akarják megállapítani, nem fejlődött-e ki mérgezés az alatt is, míg a gázkályha égője meg volt gyújtva. Lehetséges ugyanis, hogy az égő gáz kivezető csöve eldugult és

az elégett gáz mérge visszatért a szobába. Lehetséges, hogy a holttestet exhumálni fogják és esetleg a boncolás oldja meg a rejtélyt Ortutayné halála körül.

Ortutay Lajos öngyilkos akart lenni, amikor megtudta felesége halálát. Most már gyógyultan elhagyta a szanatóriumot és nyomban elhatározta, hogy Aradra utazik, mert nem tud

## Bűnügyi zárlat egy aradi biztosítóintézet ellen.

(Arad, január 28.) Ma délelőtt érdekes keresetet nyújtottak be az aradi törvényszékhez. Galló János pancotai malomtulajdonos, akinek raktárai hónapokkal ezelőtt leégtek, bűnügyi zárlatot kért egy aradi biztosítóintézet vagyonára, mert nem látja biztosított-

tovább Budapesten élni, ahol minden feleségére emlékezteti. Ortutay ma este tényleg Aradra is érkezett. A pesti nyomozás egyik különös adata még az, hogy az a levél, amelyről Ortutayné említést tett, még a mai napig sem érkezett meg a Bösztörményi-uti lakásba.

nak a leégett raktárakért járó biztosítási összeg megtérítését. Galló szerint az intézet nem a szabályok szerint vette fel a biztosítás beállítását és ezirányban is jelentést tett az aradi ügyészségnek.

## Súlyos vádak hangzottak el Boneu Vazul volt prefektus ellen.

(Arad, január 28.) Butoiu belügyi vezérfelügyelő, aki — mint megírtuk — tegnap Aradra érkezett, hogy befejezze a Boneu Vazul volt prefektus elleni vizsgálatot, ma már el is végezte munkáját, sőt délután öt órakor már elutazott Timisoarára. A belügyi vezérfelügyelő tegnap egész nap és ma délelőtt vizsgálta át a számvevősnél a Boneu-ügyre vonatkozó aktákat és ma délután befejezettnek nyilvánította a vizsgálatot.

Boneu Vazul volt prefektus ellen lefolyt vizsgálat két részre oszlik: a betegszabadság ügye és a pénzküitalások kérdése. Az első ügyben az aktákat külön futárral már elküldték Bucurestibe. A vezérfelügyelő a vizsgálatról felvett jelentésében rekonstruálja a történeteket. Amikor az Averescu-kormány megbukott és Boneu Vazul prefektusnak át kellett adnia helyét, a volt prefektus kivette nvári szabadságát, majd amikor az véget ért, betegszabadság címén nem foglalta el főnövi állását. A betegszabadság hónapokig eltartott, mire aztán Georgescu János prefektus fe' szólította a volt prefektust, foglalja el haladéktalanul állását. Boneu azonban nem tett eleget a fe' szólításnak, hanem bejelentette, hogy betegsége nem engedi meg a hivatalba való járást. Ekkor a megye vezetőse elrendelte, hogy a volt prefektust vizsgáltsák meg orvosilag és konstatálják, milyen betegsége van. Két különböző orvos-biz' tag szállt ki Boneu lakására és megállapította, hogy bár a volt prefektus szív működése nem teljesen egészséges, ez nem akadályozza meg abban, hogy hivatalát elfoglalja. Az orvosok megállapítására a megye vezetősége beszüntette a volt prefektus fizetésének folyósítását, ami ellen Boneu Vazul a belügyminiszteriumhoz élt felebbezéssel. Butoiu vezérfelügyelőt delegálta a miniszterium az ügy felülvizsgálására és a vizsgálat tartama alatt két utabb orvosbizottság vizsgálta felül Boneu Vazul egészségi állapotát és mindkettő konstatálta, hogy egészsége megengedi, hogy hivatalában dolgozzon. A jelentés konklúziója az, hogy a megye vezetősége jogosan szüntette be Boneu Vazul fizetését, mert megtagadta hivatali kötelességeinek végzését, amiért a volt prefektus szolgálati engedelmség megtagadása címén fegyelmi bíróság elé is kerül.

Külön ügy a pénzküitalások kérdése. Ebben szintén most fejeződött be a vizsgálat és a jelentés részleteiből csupán annyi szivárgott eddig ki, hogy Butoiu vezérfelügyelő megállapította azt a tényt, hogy Boneu Vazul volt prefektus rendkívül könnyelműen bánt a megyei alapokkal, amelyeket ok és jog nélkül osztogatott szét embereinek. Mindennél jellemzőbb Butoiu vezérfelügyelő kijelentése, amelyet a sajtó képviselőinek tett, amikor a

Butoiu vezérfelügyelő befejezte vizsgálatát, — A szolgálat megtagadása címén is fegyelmi bizottság elé állítja a volt prefektust.

vizsgálat eredményéről érdeklődtek:

— Erről a vizsgálatról egyelőre mindössze csak annyit mondhatok, hogy Boneu Vazul volt prefektus összetévesztette a közvagyon a saját magánvagyonával.

Butoiu belügyi vezérfelügyelő délután meglátogatta lakását a gyengélkedő Georgescu János prefektust, majd délután elutazott Aradról.

## Trockij síratja Oroszország

A száműzött bolsevik vezér díadalutja. — Trockij főhível cserbenhagyták száműzött vezérüket.

(Az Aradi Közlöny távirati tudósítása.) A legújabb moszkvai jelentések beszámolnak a száműzött Trockij szibériai útjának egyes érdekességeiről. Trockij tegnap érkezett a turkesztáni Taskendbe, ahonnan, mivel vasút már nincs tovább, autón és kocsin tesz még vagy 800 kilométert, amíg elér Viernybe, száműzetése helyére.

Az ut egyes állomásain megindító jelek játszódtak le. Így Ryaesban több ezer ember gyűlt össze az állomáson, hogy üdvözölje a száműzetésbe menő vezért. Hiába volt katonaság, hiába akarták elzárni a peront, az emberek kitódultak hogy lássák Trockijt. A tömegben igen sok diákot és asszonyt lehetett látni. Trockij vonatán nem égtek lámpák, sötétben futott be a pályaudvarra. Az ellenzéki vezér, rendőröktől körülvéve, az ablakhoz jött, mire a tömeg felszólította, hogy beszéljen. A volt hadvezér-nép-biztos azonban szájára illesztette kezét, amiből mindenki megértette, hogy nem szabad beszélnie. Feltűnő sápadtan állt az ablakban, nem felelt a hozzá intézett kérdésekre, egyszerűen azonban felharsant a kiáltás:

— Trockij beszélni fog!...

Pillanatok alatt hallotti csend támadt, minden tekintet Trockijra irányult, de ő csak állt sápadtan és némán az ablaknál. Hirtelen, fádalmas zokogások verték fel a tragikus csendet, majd lassan kigurult a vonat a pályaudvarról. A tömeg megrohanta a vaggont, úgy, hogy nagyon is kritikussá vált a helyzet. Trockij azonban mérsékleire intette a bucsuzókat és így a vonat rendben mehetett utjára. Valószínű, hogy ennek a tüntetésnek komoly következményei lesznek. A szovjet többség irtó hadjáratot indít Trockij lelkes hívei ellen.

Annál különösebben hangzik az a moszkvai jelentés, amely azt adja hírül, hogy a Pravda, a szovjet hivatalos lapja, Zinovjev és Kamenjev egy-egy levelét közli, amelyben ezek megtagadják Trockijt s behódolnak a szovjet Stalin-csoportjának.

**SCHMIDTHAUER-Igmándi keserűvíz** reggeli előtt fél pohárral langyosan használva megtisztítja a szervezetet a belekben képződő rothadásos anyagoktól, élénkíti a mirigyek működését, felhígítja a vért, megelőzi az érelmeszesedést és az öregedési elváltozások kifejlődését.

Egerek és patkányok tömeges kiirtására vegyen



**RADIKÁL BAKTERIUMOS PATKÁNY-IRTO HUSKIVONATOT.**

Olcsó és az eredmény biztos. Emberre és háziállatra veszélytelen, hatóanyaga csak a patkányt öli meg. Kapható minden gyógyszertárban és drogműhelyben.

## Ertem már a csiziót!

Néhány újabb magyarázat egy kiadandó Álmoskönyv számára.

Megrögzött éjszakázó vagyok és csak reggel felé jön álom a szememre, amikor már a koránkező háztartási alkalmazottak megkezdik a hainali áttöréscsokodást és a szemetessel való veszekedést. Hírlás örömmel kaptam tehát egy álmoskönyv után, amely tegnap a kezembe került. A kis füzet Clujon jelent meg és ezt a vicces címet viseli: „Valódi Egyiptomi Álmoskönyv és Csizió.” Na — gondoltam — most vagy elalszom ettől az álmoskönyvtől, vagy pedig megtanulom a csiziót. Az előző csak fokozta érdeklődésemet, mert azt ígéri, hogy egy értelmes, szabatos és lelkiismeretes álomfejtőt ad a kezembe és hogy vigasztaló, óva intő barátom akar lenni. És belemerültem az „éjeli látások” ezokrészli magyarázatának tanulmányozásába. Ilyeneket olvastam az álmoskönyvből:

Akasztani: veszedelem, Arany a zsebedben: igen jó. Asszonyai hálai: nagy szerencse. Babot enni: szomorúság. Falon járni: nyughatatlanság. Forró kutba esni: gond. Háboruba menni: házat vesz. Jeryben járni: házasság. Kenveret látni s nem ehetni: bánat. Kakas, ha tojik: betegség. Pénzt találni: nagy nyereség. Papot prédikálni látni: unalom. Rabbá lenni: szomorúság. Szegénnyé lenni: nem jó. Tyuk-szem: bosszúság. Vakarni: igen jó.

Ezeket a mulatságos dolgokat — amint a címlapon olvasható — „a legrégibb adatokból és a legújabbban feltalált hírneves chaldeai, perzsa, egyiptomi bölcsek kézírataiból” állították össze. Nem akarok a legújabbban felfedezett chaldeai bölcsektől konkurrálni, de úgy érzem, kissé hiányos ez az álmoskönyv, amelynek értelmes és szabatos magyarázatai alapján én is kitanultam a csiziót. Jelen írásomnak az a célja, hogy az abban felsorolt dolgok is bekerüljenek az Álmoskönyv legközelebbi kiadásába. Azt hiszem, szolgálatot teszek álmodozó embertársaimnak, ha a perzsa és egyiptomi bölcsek által kifejtett alábbi álom-magyarázatokat pótlólag közlöm. Ime:

Munkanélküliséget látni: veszedelem. Munkanélkül lenni: gond. Falra borsót hányni: nyomorrontás. Bankbetét: nyugtalanság. Dobbal adót behajtani: kegyetlenség. Erdőgazgató-ságnál sikkasztani: börtön. Kisvasuton utazni: sok ráérő ideje van. A városi tanács feloszlását várni: türelem. Feleséged ha rajtakapod: meglepetés. Külföldi kölcsönt keresni: hiábavaló munka. Politikus ha igazat mond: természeti csoda. Charlestont táncolni: agyrázkódás. Vízvezetékől vizet inni: betegség. Fixizetés-ből megélni: művészet. Trafik-cigarettát szívni: tüdővésztes lesz. Kokaint csempészni: lovagátni. Helyi szerzők darabjait nézni: önfeladózás. Kritikát írni: álnokság. Uccát seperi: nagy ritkaság. Álmoskönyvet komolyan venni: marhaság. Humoros cikket olvasni: komor kedv.

Jól tudom, hogy hézagos munkát végeztem, de viszont hol van az a chaldeusi bölc, aki ennek az álmatag emberiségnek összes „éjeli látásait” meg tudná fejteni. Különben is kár a benzínért, mert hiszen még a materiális élet valóságát sem tudjuk értelmesen megmagyarázni, minek vájkáljunk tehát egymás álmaiban? Gárdos Sándor.

— A magyar hercegprimás ünnepélyes beiktatása. Budapestről táviratozzák: Serédi Juszticián hercegprimás ma délután Esztergomba utazott, ahol holnap délelőtt nagy ünnepség keretében megy végbe az esztergomi egyházmegye átvétele és a primási beiktatás a bazilikában.

## Megkezdődtek a kihallgatások az aradi Egyesült Bank elleni vádak ügyében.

Sotirescu vizsgálóbíró ma kihallgatta a pénzintézet vezetőit. — Karton vezérigazgató nyilatkozata.

(Arad, január 28.) Sotirescu vizsgálóbíró ma délután kezdte meg ama memorandum állításainak, illetve vádjainak megvizsgálását, amit dr. Székely Aladár aradi ügyvéd nyújtott be az Egyesült Banknál tapasztalt állítólagos szabálytalanságok ügyében. A vizsgálóbíró ennek következtében kihallgatta ma délután Karton Aladár vezérigazgatót, György Ignác igazgatót, Alexianu György táblabírókat a betétesek bizottságának elnökét, továbbá dr. Dante Gherman ügyvédet. A kihallgatás megkezdése után, közölte munkatársunkkal Sotirescu vizsgálóbíró, hogy a vizsgálat sikeres lefolytatása céljából egy szakértőkből álló bizottságot fog kiküldeni, amely átvizsgálja a felszámolás alatt levő pénzintézet összes könyveit és ennek eredményétől teszi függővé a vizsgálóbíró a további intézkedéseit.

Munkatársunk ma beszélgetett különben Karton Aladár vezérigazgatóval is, aki nem kívánt kitérni ma délutáni kihallgatására, de viszont elmondotta, hogy a felszámoló bizottság szépen dolgozik és máris sikerült a bank-

nak sok követelését behajtani, úgy, hogy az intézet már meglehetősen pénzkészlet felett rendelkezik.

— A nagyobb objektumokat inkább csak tavasz felé lehet majd értékesíteni — mondta Karton Aladár — és ezek értékesítése után meg is kezdődik az általános visszafizetés. A fődolog most az, hogy a betétesek a felszámolási nyilatkozatokat minél hamarabb aláírják. Ezt különben a betéteseknek több mint fele már meg is tette, sokan vannak olyanok, akik hajlandók aláírni, de úgy hiszik: ráérnek még. Ez pedig tévedés, mert az időt ad-infinity-nem lehet és elég egy csödkérvény, hogy a sima felszámolás lehetősége megszűnjék. Azt hiszem különben, igen rövid idő alatt eldől, hogy a csendes felszámolás után marad-e a bank, vagy pedig csödbe jut. Ismétlem: a késlekedésnek nincs oéja e nyilatkozat aláírásoknál, annál kevésbé, mert — úgy tudom — alig páran vannak a betétesek közül, akik nem szándékszanak aláírni a nyilatkozatot.

## Milliókat sikkasztott a clujl egyetem titkára.

A budapesti rendőrség hivatalos megkeresésre megindította a nyomozást a Magyarországra szökött sikkasztó után.

(Az Aradi Közlöny clujl tudósítójának telefonjelentése.) Popescu Iulian egyetemi titkár sikkasztása ügyében tovább folyik a vizsgálat az egyetem dékáni hivatalában. Az elsikkasztott összeg nagyságát pontosan még nem sikerült megállapítani, annyira azonban kiderült, hogy Popescu több millióval károsította meg az államot. Manipulációit azért folytathatta éveken keresztül, mert az ellenőrzés rendkívül hiányos volt. A rendőrség tegnap házkutatást tartott a sikkasztó titkár lakásán, ahol temérdek hamisított utalványt találtak. Az első értesítés tegnap érkezett Popescutól, aki Magyarországra szökött és Debrecenbe szállt le a vonatról. A rendőrség értesítette a budapesti és hécsi román követsé-

get, hogy Popescut jelentkezése esetén tartóztassák le, miután megállapítást nyert, hogy utlevelére csak magyar és osztrák vízumot szerzett.

A budapesti jelentések szerint a biharpüspöki-határrendőrség már tegnap telefonon értesítette a budapesti főkapitányságot arról, hogy Popescu Gyula 26 éves clujl lakos, aki az ottani orvosegyetem titkára, nagy összeget sikkasztott és Magyarországra szökött. Ugyanakkor Schwarcz Sebő, a nagyváradi menetjegyiroda tisztviselője 1095 pengő sikkasztása után Magyarországra menekült. A budapesti rendőrség megindította a nyomozást mindkét sikkasztó kézrekerítésére.

## Felélesztik

a márványbányászati Aradmegyében.

A megyei prefektúra komoly akciói a vármegyei lakosság érdekében.

(Arad, január 28.) Az aradmegyei prefektúra több felterjesztést intézett a mai nap folyamán Aradmegye érdekében Bucurestibe a különböző minisztériumokhoz. Elsősorban a közoktatásügyi minisztériumot kereste fel beadványával a prefektúra s arra kérte, járjon közbe a földművelésügyi minisztériummal annak érdekében, hogy az állami erdőkhöz épületeket kapjanak ingyen a községek, ez aradmegyei iskolák felépítésére. Ugyancsak innen kérte oszlopfaikat is, hogy a megye minden részébe bevezethessék a telefont. Megkereste a megye a közlekedésügyi minisztériumot, hogy engedélyezze a fa kedvezményes áron való szállítását, azonkívül pedig a kormánytól szubvenciót kért az állami hitelek, iskolaeépítési célokra.

A megye vezetősége az agrárbizottsághoz is átiratot intézett, kért, hogy a hegyi községek lakosságát szívesen iktassák be a részükre kisajátított földek és telkek tulajdonosává. A megyei prefektúra még három aradmegyei körjegyzőség megszűntetését is kéri, azon a címen, hogy oly kis körzetet ölelnek fel, hogy csak hiábavalóan növelik az adminisztrációs költségeket. A megszűntetendő körjegyzőségek: a lupesti, moneasai (menyházai) és a cermorei jegyzőség. Az átiratnak különösen érdekes az a része, amelyben a megye vezetősége újra fel akarja éleszteni Aradmegyében a márványkitermelést. A megye ugyanis arra kéri a földművelésügyi minisztériumot, hogy a menyházai állami erdőt termelje ki saját rezslében és adion ezzel munkát a munkanélkülieknek, ezenkívül pedig kezdje meg uiból a márvány- és mangánkitermelést is, amely nagy jövedelmet jelent az államnak.

A megye vezetősége még az aradi mezőgazdasági kamarához is intézett a mai nap folyamán átiratot a megye gazdái érdekében. Kéri ugyanis

a kamarát, tanulmányozza, miképpen lehetne Borossebes környékén még két ménlepet felállítani, ezenkívül pedig hogyan lehetne fellendíteni ebben a térségben a juhtenyésztést. Itt ugyanis a vész megszólván teljesen kiirtotta a juhokat és 15 község van, ahol a gazdag legelők dacára egyáltalán nincs juhtenyésztés. A mezőgazdasági kamarát kéri fel azonkívül, hogy tanulmányozza azt a kérdést, hogyan lehet a simenthali szarvasmarhák tenyésztése helyett a pinzgau marhák tenyésztését bevezetni a megyébe.

## Irodalom és művészet

Az aradi városi színház heti műsora. Vasárnap délután 3 órakor: Mesék az írógépről, operett. (Mérsékelt helyárak.) Délután 6 órakor: Külváros, dráma. (Rendes helyárak.) Este 8 és 10 órakor: Borcsa Amerikában, operett. (A. bérlet.)

Olasz író ünnepélye Bucurestiben. Bucurestiből jelentik: Tegnap este a művészeti miniszter az Athene Palaceban bankettet adott Corradini olasz író tiszteletére. A vendéget Lapedatu miniszter köszöntötte fel és átnyújtotta a régens-tanács által adományozott „bene merentis” érdemrendet.

Úgyes kozmetikusnő végez modern arápolást. Salon Elegant, Ferencz & Comp. Feszer Kereszt épület.

## Értesítés.

Egy nagy urad. könyvtár vétele folytán üzletben rendkívül olcsó alkalmi árakon kaphatók a következők, csaknem új állapotban:

|                                   |        |             |
|-----------------------------------|--------|-------------|
| Jókai 100 kötet jub. kiadás       | ... .. | Lej 15000.- |
| Eötvös K. 10 kötet                | ... .. | 800.-       |
| Műveltség könyvtára 6 kötet       | ... .. | 2700.-      |
| Szalay Baróti: M. Nemz. története | ... .. | 800.-       |
| Br. Eötvös József 20 kötet        | ... .. | 2000.-      |

Vas Gereben, azonkívül sok szép német munka is, főleg klasszikusok.

Teljes tisztelettel:

**Kerpel Izsó**

antiquariuma, Arad.



# Gedeon Imre vendéglőt nyitott Bucurestiben.

Az egykori aradi igazgató változatos életpályája.  
Bankdirektori, cipőraktárosi, földbírtokosi foglalkozás után a Szivek harcától — a bécsuszeletig,

(Az Aradi Közlönyv bucuresti-i tudósítójának telefonjelentése.) Egy új magyar vendéglő nyit meg Bucurestiben és a vendéglő megnyitási ünnepén mi is részt vettünk. A tömött asztalok között mosolyogva közeledett felénk a vendéglő tulajdonosa — Gedeon Imre.

— Nos Gedeon ur, hogyan izlik az új mesterség? — kérdeztük.

Gedeon a nagyon elfoglalt emberek sietős mozdulatával nézett körül s aztán helyet foglalt az asztalunknál.

— Nézze kérem, az utóbbi két év alatt egynéhányszor változtattam állást, — mondta — de higgye meg, ez csak azért történt, mert mindig a jóakaróimra hallgattam. Talán még emlékszik rá, amikor két évvel ezelőtt egy bucuresti-i bank igazgatója voltam. Belekezdünk a különböző bank-üzetekbe, vettünk eladtunk részvényeket. Egyik üzlet sikerült, a másik talán kevésbé és egy ilyen félig sikerült üzlet után az egyik kliensem indignálódva jelentette ki:

— Uram, ön nem bankigazgatónak, hanem suszternek lenne jó.

Megköszöntem a jótanácsot és még aznap vettem egy félmillió lejért egy cipőlerakatot. Egészen jól kerestem rajta és már a cipőlerakat utolsó darabjait adtam el, amikor egy barátom meglátott engem ott a raktárban, amikor javában igazgattam a raktár ügyeit. Ládákat bontottam fel, ládákat szegeztem be, a por szállt, mint egy strapnellfelhő...

— Ez nem ur-i foglalkozás — mondta a barátom, — ez parasztnak való munka. Ugyan ilyen fáradtsággal elmehetnél földet turni...

A barátomnak igaza volt. Hirtelen tud adtam a cipőraktáromon és elmentem a Juhosbirtokra földet turni. Egy ilyen birtok kezelésébe bizony sok munkát ad az embernek. Egy szép napon ott ülök a Aradon a „Dácia“-kávéházban, este van, kellemes társaság, felbontunk egy üveg pezsgőt:

— Te Imre, — mondta egy második számú jóakaróm — még sohasem gondoltál arra, hogy a pezsgőt mielőtt megissza az ember, előbb azt gyártani is kell, látod ez egy neked való foglalkozás lenne. Másnap már bent ültem a Palugyay-pezszygyárban az egyik igazgatói szobában. Alig négy héttel később találkozik a harmadik számú jóbarátommal:

— Hallja Gedeon ur, ön pezsgőgyáros lett? A maga élete egy igazi regény... Esküszöm, hogyha megírna egy folytatásos ponyvaregényben, akkor nagy sikert érne el vele.

Ránéztem a barátomra, egy szót sem szoltam, de a másnap déli expresszvonattal már utaztam Bucuresti felé. Tíz nap múlva már én írtam a „Szivek harca“ füzetét. Tessék megnézni ezt a mamut-regényt, keresse ki a száz-tizenötödik füzetet, ott kezdtem én írni a regényt, meglátja az óriási-változást, ami a füzetből kezdve történik ott a hősökkel. Fabulázást csináltam a hősökkel, a 116-ik füzetben összeszedtem az összes hősöket, az egyik Londonban volt, a másik Délamerikában, a harmadik Olaszországban, háza utaztattam őket. A hősnő, Rózsika, egy nagyon erényes hölgyike volt, ez éppen Lengyelországban szenvedett, kalapkészítő volt, neki is haza kellett jönnie. Már az uton történt vele egy kellemetlen kaland. Utálom a nagyon erényes hölgyiket. Ott füzettel később Rózsika elvesztette az ártatlanságát. Ekkor jön hozzám Hertz ur és kétségbeesve tördeli a kezét:

— Gedeon ur az isten áldja meg magát, mit csinál a Rózsikával, nem tudja maga azt, hogy Rózsika az ártatlanságát csak a 180-ik füzetben áldozhatja fel?

— Semmi baj: — mondom én — egy ilyen regényben feltámadhatnak az élők és visszaverhetik ártatlanságukat az elbukottak. De Rózsika ettől a pillanattól kezdve már nem volt nekem szimpatikus. Visszaadtam az elvesztett becsületét és a regény úgy fogyott, mint a kenyér, az emberek valósággal falták... Ez adta aztán a gondolatot, hogy mi volna, ha egy vendéglőt csinálnék... Tudja én nem szoktam a terveken sokat gondolkodni...

— Na és hogy megy a vendéglő? Kérdeztem.

— Vezetni kell tudni egy ilyen felviszést, ez a titka mindennek. Az előbb egy ur panaszkodik, hogy a rostélyosa nincs eléggé kisütve. Hívom a pincért, vigye vissza a konyhába ezt a rostélyost, hozzon egy másikat. Én magam mentem utána, hogy pontosan teljesítse a parancsot. És az az ügyetlen pincér — képzelje — tényleg egy új rostélyost akart vinni a konyhába. Megmagyaráztam neki, hogy egy előkelő pincér ilyen esetben azt teszi, hogy a rostélyost a másik oldalra fordítja és vissza viszi a vendégnek. Így is történt. Tíz perc múlva arra járok, a vendég hálálkodva rám mosolyog:

— Köszönöm Gedeon ur, a rostélyos nagyon pompás...

Így kell bánni a vendégekkel: A szomszéd asztalnál az egyik ur panaszkodik a pincérre, hogy szemtelen volt. Pincér, — üvöltök — magának fel van mondván, sőt azonnal távozik... A szegény fiú visszamegy a konyhába, busan a szegre akasztja a fehér kövenyt és menni akar. Még szerencse, az ajtóban elcsúsztam. Mit lehet egy ilyen pincérrel csinálni? Egy

## Kinevezték az aradi törvényszék főelnökét

Hargot György aradi táblabíró kerül az aradi törvényszék élére.

(Arad, január 28.) Barbara Sever dr. tragikus halálával megüresedett aradi törvényszéki főelnöki méltóság betöltésének kérdésében mindeztideig még nem érkezett hivatalos értesítés az igazságügyminiszter döntéséről. Ma azonban Hargot György táblabíró, tanácselnök magánúton távirati értesítést kapott, amely szerint Stelian Popescu igazságügyminiszter őt nevezte volna ki az

aradi törvényszék főelnökévé. Ezt az értesítést mindenestre fenntartással közöljük, annál is inkább, mert Hargot György táblabíró a hozzá intézett kérdésre kijelentette, hogy az ügyben még nem nyilatkozhat. Jogászai körében egyébként úgy tudják, hogy a kinevezés a hivatalos lap holnapi számában már megjelenik.

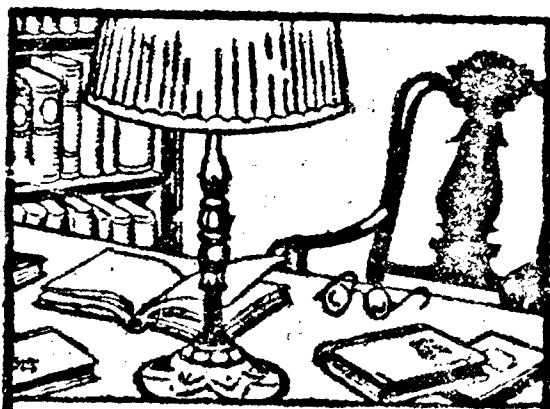
## Elfogták

az aradi telefonhuzalok tolvaját.

Félmillió lej kárt okozott az aradi postának.

(Arad, január 28.) Az aradi rendőrség — mint megírtuk — az éjszaka folyamán egy régen körözött veszedelmes tolvajt tartóztatott le, aki bűntársai segítségével hónapokon keresztül lop-

kodta a telefonhuzalokat és ezzel az eddigi számítások szerint több mint egy fél millió kárt okozott az államnak. A letartóztatott ember Cservenka János, aki háromféle néven szerepel a bűnyegrajstromban és — mint kiderült — lopásait a legnagyobb vakmerőséggel üzte és többek között az őrizetlen vagonok csapágyainak leszerelésével is foglalkozott. Cservenka egyik külvárosi tanyán lakott egy szénakazalban és ott tartotta a szükséges felszereléseit. Ezek között volt egy emelőgép, amelynek segítségével a vagonokat felemelte és úgy szedte le róluk a vasalkatrészeket. A vagonokról lopott holmikat a Csálai erdőbe vitte, ahol egy eldugott helyen társai segítségével tüzet gyújtott, a vasanyagokat összeolvasztotta és a felismerhetetlenül összeolvasztott vasdarabokat eladta egy aradi ócskavaskereskedőnek. Éjszakánként pedig felkapaszkodott a telefonpóznákra és rengeleg, mennviségű drótot lopott el. Az aradi postafelügyelőség már régebben feljelentést tett a telefonhuzalok dézsmálói ellen, de a nyomozás csak most vezetett eredményre. A rendőrség az éjszaka folyamán több helyen tartott házkutatást és nagymennyiségű lopott drótot sikerült megtalálni. A nyomozás tovább folyik az orgazdák s Cservenka bűntársainak kézrekerítésére.

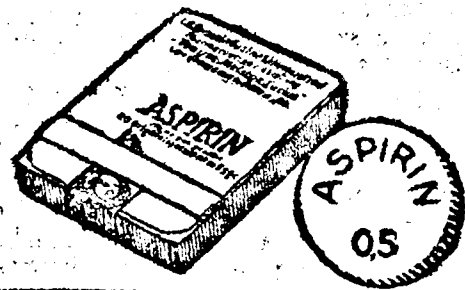


Késő éjszakáig olvastam  
és ma bágyadtan, kábult fővel ébredtem fel. Az

**Aspirin-**  
tabletták

Ilyenkor kitűnően beválnak és felüldítik agyát.

Kérjen mindenütt eredeti csomagolású Aspirin-tablettákat és utasítson vissza úgy „pószereket“, mint egyes tablettákat.



## Apollo mozgószínház műsora:

VASÁRNAP

29

HETFO

30

MATINE

d. e. 1/2 12 órákor

KIS RONGYOSOK

két rész, 16 felv.

d. e. 1/2 12 órákor

NAGY MATINÉ

5, 10, 15 lejes helyárak

PREMIER!

Hogyan szerezzünk

vőlegényt?

V. HAR EGY HÁZASSÁG KÖRÜL, VIGJATEK 8 FELV.

Főszerepben: XENIA DESNY, HANNY WEISE, IACOB

TIEDTKE, HERMAN PICHA, LIVIO PAVANELLI.

# II I R E K.

## Deák Ferenc halálának évfordulója.

Ötvenkét esztendővel ezelőtt halt meg a  
„haza bölcsé”.

(Arad, január 28.) 1876-ban, midőn Aradra egy jobb időszak kezdett derengeni, különösen élénk farsang köszöntött be. Nagyön sok táncestélyt vettek programmba. A mikor az első táncestélyek lezajlottak és a fényes siker megadta az első „schwungot” a farsangi mulatságok kedvelőinek, 1876. év január 29-én jött Budapestről az egész nemzet lelkét megindító távirat: „Deák Ferenc, a hazza bölcsé, a világtörténelem legnagyobb alakjainak egyike, meghalt”. Egy jalkiáltás futott végig az egész városon. Egyszerre megváltozott minden, az emberek, az érzelmek. — Az egész város mély gyászba borult, minden mély gyász színét öltötte magára. A házakon fekete zászlók, az erkélyeken sötét szőnyegek, az ablakokon fekete szögélyes szallagok lobogtak. A cigány kezéből kiesett a vonó, elfűntek a selyem-, moll- és tüllruhák. Az egész nemzet gyászba borult, a királyi palotától kezdve a szalmafedeles kunyhóig. Mindenki gyászolta a nagy halottat.

Erzsébet, néhai magyar királyné mély gyászban jelent meg Deák Ferenc ravatalánál, koszorút tett a koporsóra, azután letérdelve imádkozott. A jelenlevők mély meghatottsággal néztek a könnyező királynét, aki olyan nemesen osztozott a nemzet fájdalomában. A királyné még sokáig merengett a koporsónál, azután leverten távozott. Ferenc József, az elhunyt magyar király is küldött koszorút, a következő gyászirat kíséretében: — „Deák Ferenc halála nagy gyászszal tölti el az országot. Én is mélyen meg vagyok hatva és nem lehet, hogy ki ne mondjam, mily őszintén osztozom az általános fájdalomban, mily sajnosan érzem magam is veszteségét e férfinak, aki egész életét a közjónak szentelte, a trón és hazza iránti hűsége által oly nagy mértékben kiérdemelte fejedelme és polgártársai bizalmát és szeretetét. Halás elismerésem követi a sírjába, melyre itt küldök egy koszorút”.

Ilyen mély gyászban vége lett a farsangnak, a báltermek csillogása kialudt, a csillárok szikrázó fénye nem ragyogott többé. Egy fél-század múlt el azóta, az idő azonban nem csökkentette az ő nagyságát. A fészarád viharai után is minden nemesen érő szívben Deák nagysága és emlékezete csak növekedett. Mert habár minden halandónak közös sorsa, hogyha a sír porába dől, emlékeztetése fátynál az a feledés. Deák Ferencot csak meg-síratni, de elfeledni nem szabad. (Csiky Károly.)

— Gvászistentiszelet Curtea de Argesben. Bucurestiből jelentik: Curtea de Argesben ma gvászistentiszelet volt Ferdinand király halálának hat hónapos fordulója alkalmából. A rek-viemmen résztvettek a királyi család, a kormány tagjai, továbbá számos udvari és katonai méltóság. A rekviem után valamennyien különvonaton visszautaztak a fővárosba.

— Ferdinand-rekviem Aradon. Ma délelőtti 10 órákor rekviemet tartottak az összes aradi templomokban, ahól az alkalomból, hogy Ötölsége, I. Ferdinand király, hat hónappal ezelőtt hunyt el. Az aradi gör. kel. katedrálisban dr. Comsa Gy. Gergely püspök pontifikálta nagy papi segédlettel a gvászmisét, amelyen az összes katonai és polgári hatóságok, a helyőrség tisztikara és az aradi községviselők megjelentek. Az egyházi szertartás után Turic Caius lelkész tartott megkapó beszédet néhai I. Ferdinand királyról.

— A jövő hét ünnepein nem lesz munkaszünet. Az aradi munkaugvi felügyelőség közli, hogy hétfőn: Szent Vasilis és csütörtökön: Gyertyaszentelő napján nincs hivatalos munkaszünet.

## Oriási földgázmezők a magyar Alföldön.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójának távirata.) Karcagon eszközölt mélykut-fúrásnál bebizonyosodott, hogy mérhetetlen kiterjedésű gáz- és olajmedence terül el az Alföld alatt. Kedden délelőtti nyolcvan méterre felszökkenő emborderék-vastagságu geizir lövelt fel egyik kútból, levegőbe röptve a felette lévő fatornyot és három napig szakadatlanul ontotta a gázt és a meleg vizet. A geizir lecsillapodása után Fahdy Béla bányatanácsos a

— Esküvő. Fényes és impozáns külsőségek között, igazi előkelő esküvő folyt le ma délután Aradon. Délután 5 órákor vezette oltárhoz Clorogariu Romulus, az aradi 93. gy. e. kapitánya, az aradi uri társaságok ismert és szimpatikus tagja, a gör. kel. székes-egyházban Grozda Zsófiát, a grenoblei egyetem hallgatónőjét, dr. Grozda Aurel kö-rösbőknéyi ügyvéd és neje bájos leányát. Fel-díszített autósor vitte a násznépet a menyasz-szony Ferdinand-uccal lakásáról a Tököl-téri katedrálisba, ahová a katonazenekar nász-ludója mellett vonult be a fiatal pár és a nász-nép. Az esketési szertartást dr. Comsa Gy. Gergely püspök végezte, fényes papi segédlet-tel. Mint tanu, illetve násznagy, a vőlegény részéről dr. Burdau Tivadar borosjenői köz-jegyző szerepelt, a menyasszony részéről pe-dig özvegy Popovics Szilárdné, néhai Popo-vics Szilárd békésmegyeri főszolgabíró özve-gye. A díszes és előkelő vendégsereg között megjelent Clorogariu A. Roman nagyváradi gör. kel. püspök, aki tudvalevőleg az ifjú férj nagybátyja. Az esketési szertartás lezajlása után a Fehér Kereszt nagyteremhez vonult autókban a lakodalmass menet, ahol 250 terítékes vacsora volt. A vacsora alatt az aradi katonazenekar hangversenyzett. Mazilu főhadnagy vezénylete mellett.

— Kommunista-pör Bucurestiben. Bucurestiből jelentik: Hétfőn kezdődik a bucuresti-i had-bírság előtt Boris Stefanov ismert kommunista-vezér bűnpetének fő tárgyalása, amelyet már több-lyben elhalasztottak.

## A korzón beszélnek,

hogy az A-olb mai műsora kiváló!

— Február elsején tárgyalják Hatvany Lajos pörét. Budapesti táviratozzák: Tőreky, a bűn-tetőrtvénysszék elnöke február elsejére tűzte ki Hatvany Lajos nemzetgyalázási pörének tárgyalá-sát.

— Házasság. Kenedy Ervin és Molnár Paulus házasságot kötöttek. (Mindem külön értesítés he-lyett.)

— Mitől kezdől elmezt, legyen szíves egy ANACUT pastillát, hogy az időjárás kellemetlenségeitől mentesüljön.

— Az aradi róm. kath. egyházközség f. hó 29-én (vasárnap) délután 6 órákor a róm. kath. gimnázium tornatermében (Kálvin-u. 22.) szó-a-koztató előadást tart a következő programmal: 1. Dal ünnepen. Thern Károlytól. Előadja a Katholikus daloskör. 2. Gyermekek. Előadó: Fischer Aladár gimnáziumi igazgató. 3. Rap-szódia és népdalok. Zongorán előadja: Tinkó Margit zenetanárnő. 4. Krisztus kereszt az erdőn. Ady Endrőtől. Sorrend: Dálnoki Nagy Lajostól. Szavaltja: Iászlóné-Prohászka Elvira. 5. Népdalok. Előadja a Katholikus daloskör. Vezényli: Szabócsky János karmester. Az előadásra az érdeklődő közönséget tisztelettel meghívjuk. Be-leté. di. nemesen. Az aradi róm. kath. egyházköz-ség előhírdetése.

— Angliában. Svájcban a legnépszerűbb erő-sítő tápszer az Ovomaltine, alig hiányzik egy család asztaláról.

— Az aradi nyugdíjasok egyesületének értesítése. A beadott arcképes igazolványok érvényesítése még nem történt meg, azok szétosztása csak február 5-én délután kezdődik. Még be nem adott igazolványok vasár-nap délután átvételnek. Az elnök s g.

hajduszoboszlói kutaktól áthozta a gázharan-gokat és egygyel leborította a kutat úgy, hogy most beállíthatók az erőművek, amelyekeken ke-resztül százezer köbméter melegviz és két-százezer köbméter földgáz lesz hasznosítható. Haladéktalanul megkezdik az ipari célokra való berendezkedést, amely az Alföld hihetle-len és mesébe illő kincsét ipari befektetésekre fordítja.

— Halálozások. Fájdalmas csapás érte az ismert és előkelő aradi Nyári-családot, Nyári Vilmosné, született Hruska Judith, január 27-én délután fél 7 órákor, életének hetven-egyedik évében, váratlanul elhunyt. Temetése január 29-én délután 4 órákor lesz a Str. Cos-buc (Wesselényi-ucca) 21. számú házból. Az elhunyt uriaszony halálát családtagjain kívül nagyszámu rokonság gyászolja. — Tedeschi Viktorné született Lehwald Teréz, január 28-án, reggel fél 7 órákor, rövid szenvedés után elhunyt. Az uriaszony halála nagy rész-vétet keltett. Temetése 29-én délután 3 órákor lesz a Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 13. számú házból. Halálát férjén és leányán kívül nagyszámu rokonság gyászolja. — Schne-berger Blanka, folyó évi január hó 27-én, 18 éves korában, hosszas szenvedés után elhunyt. Temetése e hó 29-én d. u. fél 4 órákor lesz a Str. Spiru Oheorghe (Akác-u.) 7. sz. gyásházából. — Dr. vértesi Tóth Imre egészségügyi tanácsos, bányafőorvos, a Fel-vidék egyik legismertebb, híres orvosa, Sel-mebányán meghalt. Az elhunytban Hacker Mór, az aradi törvénytörzők hítes szakértője, sógorát gyászolja.

— A Dunagőzhajózási vezérigazgatójának súlyos betegsége. Budapesti táviratozzák: Gordon Robert, a Dunagőzhajózási Társaság vezérigazgatója, a Dél Vasutak volt elnökgazgatója, tegnap este baloldali agyvérzést kapott, orvosi azonban biznak gyógyulásában.

— Gyanus cigányt fogott az aradi rend-őrség. Ma este egy detektiv figyelmes lett Arad főterén egy siető cigányra, aki hátán egy zsákot cipelt. Igazolásra szólította, mire a ci-gány eldobta a zsákot és futni kezdett. A de-tektiv rövid üldözés után elfogta és a zsákkal együtt a rendőrségre vitte. Ott kiderült, hogy a cigányt Motz Jánosnak hívják. A zsákban különféle holmikat találtak, amelyekre vonat-kozólag nem tudott megfelelő felvilágosítást adni. A cigányt letartóztatták, mert valószínű, hogy a nála talált holmik lopásból származ-nak. A nyomozás megindult.

## GYERMEKKOCSIK

legelőszobban. Javítások, fedőkészítők, gumizás, tes-tés, nikke-lezések: Gyermekekcsiuem Bul. Rega 9 For-dinand No. 33

— A Minorita Kulturházban hétfőn este Kienitz Géza dr. folytatódólagosan beszél a pápaság történetének legújabb megvilá-gított fejezeteiről. Ezek között közlőiről érdekel-nek minket a Konstantinápoly esete (1453) utáni idők, Nándorfehérvár fölmentése (1456. jul.). Hunyadi János és Kapisztrán János szo-repo, akik a III. Calixtus, Borgia-pápa segit-ségével viszik végre nagyszerű haditettüket. Az előadás pontosan 7 órákor kezdődik. Be-lépés férfiaknak.

— Értesítés. Aradi vezérügynökségünk ve-zetésével Vajda Izso vezérttkár urat, kipróbált szak-embert, a „Franco-Romana” aradi vezérügynök-ségének legutóbb volt főnökét bíztuk meg és kér-jük t. feleinket és üzletbarátainkat, hogy nevezett urat bizalmával megajándékozzon sziveskedjék. Transsylvania Biztosítóbank R. T.

— Az Aradi Filharmonia Egyesület elnöksége felkéri a zenekar tagjait, hogy február 3-án (pén-teken) este fél 9 órákor a Zenedében próbára megjelenni sziveskedjenek.

— Orvosi hír. Dr. Spielberger Henrik fog-orvos (Str. Consistorului v. Batthyány-u. 16.) megérkezett és rendeléseit újból megkezdte.

„GAISTOL” kávéházban mából kezdve női zenekar hangversenyez. Mindennap reggelig nyitva!



# Exhumálás történt az aradi temetőben.

Két aradi család kölesönös háboruságának szomorú epilógusa.

(Arad, január 28.) A tél nem a január hírnevét meghazudtolóan meleg sugarakban fürdött a temető fagyott göröngyeit, amely alatt békés csendben nyugszanak egykori szerelmesek, barátok vagy harcos ellenfelek, gyűlölködő ellenségek, akiket tán csak néhány méter választ el egymástól és mégis egyetértésben alusznak végső nyugvóhelyükön, a minden ellentétet kiegymelő hantok alatt... Szomorú kis csoport halad a déli napsütésben a felső temető egyik sírkertje felé:

— Mégsem szép, hogy még a sírban sem hagyja nyugodni szegényt. Még ott is zavarni kell végső álmában — szól egyik a temetőcsőz, aki ugylátszik mindenbe be volt avatva, helybehagyólag bólint a fejével. Lassankint a sírkerthez érnek, a sírásók már felszakították a lesímitott hantokat és földszagu koporsókat emelnek ki a föld öléből. A csoport egyik tagja, egy fiatal leány, elzokogja magát és sírva panaszkodik:

— Miért kellett mindennek megtörténnie. A gyanyutlan szemlélődő valahogyan nyomban különös tragédiát sejt a furcsa párbeszéd alatt. Nem nehéz munka megkönyvekezni a kis csoport egyik tagját, hiszen egy részvételtjes pillantás is elég ahhoz, hogy megindítsa a gyászolónál fájdalmas visszaemlékezések árját. A zokogástól elfojtott szavakból érdekes családi háboruság adatai kerülnek ki, amelynek befejezéseként történt az exhumálás és vándorolt ma délben két koporsó az egyik sírkertből a másikba.

A történet rövid. Özvegy Donnawell F.

Thémes nagy ártáros-bálya február 18-án a városligeti nagyteremben.

Az Aradi Athletikai Club félévi rendes közgyűlést vasárnap (január 29-én) délelőtti 10 órakor tartja a városháza kistermében.

## ERZSEBET MOZGO.

Ma, vasárnap délelőtti 12 órakor

## nagy Matiné

PATT és PATACHON, MILLIOMOSOK.

5-10-15 fates helyreállítás.

Nyugdíjasok figyelmébe. 1. Az oradeai Makucz-csoport, az aradi Nyugdíjas Egyesület és a román nagy országos mozgalma meghozta az eredményt és habár csak drágasági segélyt kapunk emelők, továbbdolgozunk a további eredményekért. A pénzügyminisztérium ma táviratilag megígérte a nyugdíjvisszatérítések, hogy terjesszék fel sürgősen a nyugdíjas-kimutatást a minisztériumba, ami meg is történt. Nyugdíjsegélyezés helyett emelők drágasági segélyeket folyósítanak. Az állomáson fizetett nyugdíjasokat február 6-án fizetik, amikor is kiutalják a törzsnegyedít és a pótlékokat. 2. Az arcképes igazolványokra még várni kell, mert nincsen a vasútnál feladás tévező, aki látta volna azokat, miután a vasúti igazgatóság átszervezés alatt áll. 3. Az Arsev-nyugdíjasok ügyét újból megszügeztük, nem szabad kétségbeesni. 4. Az esküt nem tett és elbocsátott tisztviselők ügyét február 10-én újból megkérelmezzük Duca belügyminiszternél. 5. Akinek sürgős az arcképes igazolvány, jobb, ha maguk intézik el, akik pedig várhatnak, azok jelenjenek meg vasárnap az egyesület helyiségében. A vezetőség nevében: Went, ügyv. elnök.

Értesítés a leánykiképzési csoport tagjaihoz! Az Anyaegyesület vasárnap tartja 98-ik rendes évi közgyűlést, amikor is a kiképzési csoport megalakulását kimondja. Tekintettel a tervezet azon pontjára, hogy a megalakulás után csak 16 éves korig vétetnek fel tagok, ragadja meg minden beiratkozni szándékozó az alkalmat és iratkozzon be a csoportba. Az anyaegyesületnek százados múltja elég garancia, hogy amit ígérünk, meg is adjuk.

lőpné ismert aradi háztulajdonosnő bátyjával közösen vásárolt meg egy sírkertet, azzal a céllal, hogy a két család együttesen fog ott temetkezni. Az özvegy nevére írták át közös megegyezés folytán a sírkertet, amelynek első lakója a háztulajdonosnő bátyja lett. A halottat eltemették és talán semmisem zavarta volna a nyugalma, ha rövidesen nem hal meg az elhunyt özvegyének édesatyja, akit szintén a családi sírkertbe temettek. Özvegy Donnawellné ez ellen tiltakozott s kijelentette, hogy az ő sírkertjébe nem enged idegent eltemetni. Hosszabb családi háboruság fejlődött ki ebből, amelynek folyamán a háztulajdonosnő leszögezte megmáshíthatatlan elhatározását:

— A bátyám maradjon sírhelyén, de az apósát más sírba kell áttemetni.

A sok veszekedésnek végül az lett a vége, hogy új sírkertet vásárolt a család és úgy a férj, mint az apát ma délben kiemelték a régi sírkertből és áthelyezték az újonnan vásárolt nyugvóhelyre. A részvét oly nagy volt a kis csoport tagjai iránt, hogy a temetőfelügyelő és a temető alkalmazottjai kijelentették, hogy honorárium nélkül végzik el az áthelyezést. Délután lett, mire befejezték az exhumálást és a koporsók átvitelét. A család tagjai sorban leereszkedtek a fagyott hantokra az új sírkert mellett és rövid imában kérték az égbe a holtakat, adjon örök nyugalmat az új pihenőhelyen a holtaknak.

— És bocsáss meg ellenségeinknek, mert nem tudták, mit tesznek — zúgott keresztül a temető fölött a sír panasza... (m. r.)

Thémes új táncoklont kezd február 3-án, a városligeti tánctermében.

A II. aradi sváb-bál a Fehér Kereszt helyiségében február 11-én 8 órai kezdettel lesz megtartva. A zenét a hírneves orczyfalvai zenekar szorgalmazza.

Pilrtné nagy baba „Karneválja” 29-én, vasárnap 5-kor, ahol a kis tanítványok különböző táncokat fognak bemutatni. Központ-terem.

Meghívás. Az Aradi Polgári Jótékony Egyesület f. évi február hó 2-án délelőtti 10 órakor az Iparos Otthonban tartja 98-ik rendes évi közgyűlést, amelyre az egyesületi tagokat tisztelettel meghívja az Elnökség.

Az Aradi Polgári Jótékony Egyesület Temetkezési Csoportja második osztályába közel 1000 tag iratkozott be. Ha a szükséges számot elérjük, rövidesen meg is alakul. F. évi február hó végéig minden kikötés nélkül irathatók be tagok. (Str. Bratianu 18.) Az igazgatóság egyben értesíti tagjait, hogy f. hó 26-ig a 158-ik szelvényig esedékes a fizetés.

Bágyadt, leverit, dolgozni képtelen egyéneknek a természetes „Ferenc József” keserűviz szabaddá teszi a vérkeringést és emeli a gondolkodó és munkaképességet. Beható kórházi kísérletek alapján bebizonyult, hogy a Ferenc József viz azellemi munkásoknál, neurasténia embereké és betegeskedő asszonyoknál rendkívül jótékony hatású gyomor- és béltisztító szer. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

A Meteor Kerékpár Club táncosbálja február hó 4-én este 9 órai kezdettel a Fehér Kereszthen.

Románia hírlapkatalógusa. Most jelent meg a romániai hírlapok katalógusának 1928. évi szövege, 4-ik kiadása (Catalogul Preselor din România), amely a Rudolf Mosse r.-t. hírdetési vállalatának kiadásában hagyta el a sajtót. A műnek különös értéke van azok számára, akik ezt mint útmutatót használhatják a sajtó-propagandában, mert a katalógus a legújabb adatok alapján mutatja be Románia körülbelül 600 napot és időszakos lapjának irányát, árszabását és méretét. Ha az üzleti élet mostani krízisében a kereskedő és ipari világ reklámozás által valódi sikert akar felmutatni, ez a katalógus a legjobb tájékoztató. Különösen a lapok hirdetésfeltételeit tekintetében. A jelentősebb kereskedelmi és ipari cégeknek ingyen küldi meg a könyvet Rudolf Mosse A. O. Bucuresti, Calea Victoriei 31.

## Orvosi csodabogarak.

Írta: dr. Szele Károly.

II.

A SZUGGESZCIÓ HATALMA. A szuggeszció az idegéletre való óriási befolyását illusztrálja a következő érdekes eset, melyet egy Kelet-Afrikában állomásozó német orvos írt le: Egészségügyei csapatainak egyik négerje egy csetepaté alkalmával hasfallóvést kapott. A néget, mint aféle „jó képzett szanitéc”, mindjárt megállapította magán a „haslövés”-diagnózist. Többet meg sem mocant, hordágyra tette magát és társai minden zökkenőre gondosan ügyelve, óvatosan cipelték a távoli segélyhelyre, miközben a „haslövés”-állandóan panaszosan nyögöcsélt. Mire megérkeztek az orvoshoz, a sebesült ugyyszólván alig élt már. A körülállók részvevő feszültséggel lesték, hogy mi fog történni. Az orvos felemelve a kötelet, azonnal látta, hogy csak felületes hasfalló sérülésről van szó és a sebből kikandikáló golyót mindjárt fel is mutatta a négernek. Ez alig, hogy megpillantotta a golyót, mintha mi sem történt volna, rögtön felugrott és örömeiben táncraperdült. A szuggeszció nemcsak lelki, hanem testi elváltozásokra való befolyását újabban mindjobban elismeri az orvostudomány. A néphit már régen tartja, hogy a közönséges szemölcs ráolvasással gyógyítható. Többek között az a babona is járja, hogyha valaki, akinek szemölcse van, hirtelen megpillantva egy újholdat — véletlenül — egy versikét mond, (kördőbe olyan értelemmel, hogy „vegye le a hold” stb.) a szemölcs pár nap múlva nyomtalanul eltűnik. Egy intelligens ember faluhelyen járva csupa tréfából kipróbálta ezt a babonát, természetesen eredményt nem várt és ami a legérdekesebb és legkomikusabb a dologban, pár nap múlva észreveszi, hogy a szemölcse eltűnt. Legutóbb az orvostudomány, ha nem is a „ráolvasás”, de a szuggeszció a szemölcsekre való hatását be is bizonyította. Bloch zürichi professzor 228 esetben igazolta be, hogy a szemölcs szuggeszcióval eltüntethető. Nem kell egyéb, minthogy úgy a kezelőorvos, mint a beteg erősen koncentrálja magát és minden akaratával arra gondoljon, hogy a szemölcs eltűnjön és akkor az el is fog tűnni. Betegétől a következő praktikus módszert alkalmazta: a betegnek bekötött a szemét, majd bevezetett a műtőbe, ahol a beteg kezelte egy villanyos készülékre helyezett — amit azonban be sem kapcsol (erről persze a beteg nem tud). Utána valamilyen kis festékdalattal vagy piros tintával bekent a szemölcsöket és szigorúan meghagyta, hogy azt nem szabad lemosni, végül biztosította a beteget, hogy szemölcse hamar el fog tűnni. Az ilyen módon kezelt esetek 55 százalékában minden hétközi gyógyult a sokszor óriási számu (ezernyi) szemölcs. A néphit, mint másban is, ezuttal is ösztönzőre ráhibázott az igazságra.

NINCS TÖBBE KOPASZ FEJ. Sandek brünni professzor évekkel ezelőtt egy betegre fülcimpáján feltűnően erős szörzetet vett észre. Kikérdezte a beteget, s azt a felvilágosítást kapta, hogy a szörnyűség egy fagyással kapcsolatosan lépett fel. Ebből a megfigyelésből kiindulva azt is észlelte, hogy a télen fedetlen fővel való járkálás dusabbá teszi a haját. Különben a Szibériában volt hadifoglyok is beszéltek, hogy a kiállott hidegek megerősítették a hajukat. Az analógiát megtaláljuk a hideg évszázad dúsprém állatainál is. Ezek a megfigyelések azt a gondolatot ébresztették benne, hogy nem lehetne-e mesterségesen hideg keltségével a haját növeztetni. A feibőrt aether-spray alkalmazásával (aether-permetezéssel) hűtötte és kísérletet állított fel, hogy eredményt lártak. Végre talán csakugyan elérjük azt, hogy „nem lesz többé kopasz fej”.

A „MEGCSODÁLÁS” TÖMEGES ESETE. Egy bányai sváb falucskában igen sok torzszülött gyerek látott napvilágot. A gyerekeknek „borjuféjűk” volt. Persze nem igazi borjuféjűt értve ezalatt, hanem valamilyen borjuszerű torz vonásokat mutatott az arcuk. Sokáig nem lették meg ennek a magyarázatát, míg végre a körorvos rájött, hogy egy helybéli „művész” a temető kapujára egy borjuféjű szörnyet mintázott. Ugylátszik, hogy a várandós asszonyok a temetőbe menet el-elgyönyörködtek a művész alkotásában. Persze a körorvos a szörnyot azonnal eltávolíttatta. Azóta nincs borjuféjű gyerek a falucskában.

# Végzetes szerelme miatt sikkasztott

az aradi erdőigazgatóság főtisztviselője.

Hogyan történt a sorozatos büncselekmény. — A halálos ágyon fekvő beteg főtisztviselő megrendítő tragédiája.

(Arad, január 28.) Az aradi kincstári erdőigazgatóság egyik főtisztviselője, Hodagiu Alexandru könyvelési főnök nagyarányú sikkasztása — amelyről egyedül az Aradi Közlöny adott híradást — ügyében befejezett vizsgálat mára már teljesen tiszta képet nyújt a magáról megfellebbezett és lejtőre jutott főtisztviselő büncselekményeiről. Eszerint Hodagiu a sikkasztásokat nem a kincstári erdőigazgatóságnál, hanem hamisított fizetési rendelvevények alapján az aradi pénzügyigazgatóságnál követte el.

A sikkasztásokra — amelyeket pedig az egész elmúlt esztendőn át folytatott Hodagiu — csak az elmúlt napokban, véletlen körülmény folytán jöttek rá.

Az erdőigazgatóság ugyanis magánutón azt az értesítést kapta a pénzügyigazgatóságtól, hogy miután a legutóbbi fizetési rendelvevénytel már túlepték az igazgatóság számára a fizetések teljesítésére előirányzott hitel összegét, sürgősen póthitel nyújtását kérik a minisztériumtól, mert ellenesetben a pénzügyigazgatóság a legközelebbi utalványozásokat nem verifikálhatja.

Ez a közlés annál nagyobb meglepetést keltett, mert az erdőigazgatóság éppen az előző napon 206.000 lejes feleslegről tett jelentést a minisztériumnak s egyben éppen a hitel redukálását kérte. Piso János erdőigazgató nyomban elrendelte az ügyben a vizsgálatot, amely aztán azzal a meglepő eredménnyel járt, hogy a fizetési rendelvevények körül sorozatos visszaélések történtek, amelyeket a már hetek óta ágyban fekvő nagybeteg Hodagiu könyvelési főnök követett el.

Olyanformán, hogy az eredeti és verifikált fizetési rendelvevényhez mellékelten, hamisított státus-kimutatást küldött meg a megyebeli erdőigazgatóságoknak, míg az eredeti státus-kimutatáshoz egy újabb fizetési rendelveényt hamisított és ilyenformán ugyanazt az összeget kétszer vette fel az erdőigazgatóságtól, egyszer az illető erdőigazgatóságtól az illetékes vidéki adóhivatalnál, Hodagiu pedig külön saját számlájára — az aradi pénzügyigazgatóságon.

A sikkasztások körül tehát — mint azt az eddigi vizsgálat megállapította — súlyos mulasztás terheli a pénzügyigazgatóságot, ahol a verifikálások esetében nem voltak figyelemmel arra, vajjon a két egyforma összegű kiutalás lezáris-e, viszont minden meghatalmazás nélkül kifizettek Hodagiunak hatalmas összegeket, amelyek felvételére pedig csak az az illető erdőigazgatónak lett volna jogosult.

akinek a nevére a fizetési rendelvevény szólt. Ugyancsak súlyos mulasztást követtek el az egyes vidéki adóhivataloknál is, ahol csak az eredeti fizetési rendelveényt vizsgálták felül, de nem nézték meg az ahhoz mellékelte státus-kimutatást, amelynek hamisított volta nyomban feltűnt volna. Érdekes különben, hogy a Hodagiu által kiállított fizetési rendelvevényeken szereplő hamisított névalírással szembevetőleg elűnik az eredeti aláírásoktól, ezt a körülményt tehát az illető verifikáló tisztviselőnek feltétlenül észre kellett volna vennie

akkor, amikor Piso erdőigazgató eredeti aláírásával havonta legkevesebb husz fizetési rendelveényt mutattak be az aradi pénzügyigazgatóságon.

Hodagiu ismeretes — általában közölt — levele alapján, — amelyben egy sátn-arcu nőt nevez meg bínei spiritus rectorának — kollégái az első pillanatban a főtisztviselő feleségére gondoltak, mint aki a bűnre csábította volna a szerencsétlen embert. Ezt azonban ma maga Hodagiu cáfolta meg szerkesztőségünkhez intézett levelében, amelyben azt írja, hogy:

felesége, akinek csak a tövises út, a gond, munka és kálváriajárás jutott osztályrészül mellette, nem ugyanaz a személy, akit ő „sátn-arcu asszonynak” nevez.

Ezt illetőleg különben igen érdekes intimtásokat beszéltek el Hodagiu hivatali kollégái, akik elmondották, hogy Hodagiu mintegy két esztendővel ezelőtt bizalmas ismeretséget kötött az erdőigazgatóságtól már betekkel ezelőtt elbocsátott egyik tisztviselőnővel, T. Jolánkával. A 42 esztendő

főtisztviselő kései, halálos erővel fellobbanó szerelme kolléganője iránt lehetett — a tisztviselőtársak meggyőződése szerint — az indító oka annak, hogy Hodagiu idegen pénzhez nyúlt, százezreket sikkasztott.

miután magánvagyonát is állítólag erre a nőre költötte. Hodagiu kollégáinak — akik ismerték a könyvelési főnök családi ügyeit — sehogy sem tetszett ez a költséges viszony és nem egy ízben tették szemrevetést Hodagiunak és óva intették, hogy szakítson T. Jolánkával, de a főtisztviselő, aki a fronton szerzett roncsló tudóvessze következtében amúgy is tudta, hogy már csak takar napjai vannak hátra az életből, szívesen ragaszkodott szerelme tárgyához, akit ékszerekkel és értékes ajándékokkal halmozott el, csak hogy ne hagyja el őt. Hodagiu túlzott költségei azonban egyáltalában nem tűnt fel a kollégáinak, mert mindenki tudta, hogy nemrégiben nagyobb örökséghez jutott. Azt azonban senki sem gyanította, hogy az örökségnek már régen vége s már bűncselekmény szerzett pénzből vásárolt bundában libeg be reggelente a hivatalba a „sátnképi asszony”, mint most halála utolsó órájában sikoltja a szerencsétlen ember.

Hodagiu mintegy két héttel ezelőtt dőlt ágyra. A harcok szerzett túlbaja borzalmasan roncsló erővel lépett fel úgy, hogy — hir szerint — már nincs is mentés, legfeljebb ha még csak napjai vannak hátra a szerencsétlen embernek. A főkönyvelő megbetegedését kollégái természetesen nyomban felhasználták arra, hogy T. Jolánkát, Hodagiu csábítóját eltávolítsák az igazgatóságtól s azon a címen, hogy viselkedése túl megy az illendőség határán. Pár nappal ezelőtt az igazgatóság a nőt el is bocsátotta állásából. Ehez az elbocsátáshoz most már Hodagiu maga is hozzájárult, aki, amikor meghallotta, hogy sikkasztásai napvilágra kerültek,

zokogva ismerte be bűnét és elmorjolta, hogy mindent T. Jolánkának köszönhet, aki talkövetelő volt s amikor már minden vagyonát ráköltötte, azt sugallta neki, sikkasszon.

Hodagiu ellen egyébként az erdőigazgatóság és a pénzügyigazgatóság még a tegnap délután együttesen megtette a feljelentést az ügyészségnek, ahonnan ma utasították a rendőrség bünygyi osztályát, állapítsa meg, valóban súlyos beteg-e Hodagiu. Mandru főügyész a sikkasztó főtisztviselőt valószínűleg a hétfői nap folyamán hallgatja ki s egyben lefolytatja a vizsgálatot T. Jolánkával szemben, valamint a pénzügyigazgatóságon is. Hodagiu családja iránt a főtisztviselő kollégái körében nagy részvét nyilvánult meg, akik a szerencsétlen ember könnyelműsége folytán most kétségbeejtő helyzetbe jutottak.

## ERZSÉBET MOZGO.

Ma, vasárnap 3, 5, 7 és 10 órákor  
Nagyszertő Fana met kép 10 felvonásban

### Az acél ember

Milton Sills a főszerepben.

Holnap, hétfőn d. u. 5, 7 és 9 órákor

szigorúan csak 18 éven felülieknek

Harry Liedtke, Conrád Weidt és Werner Krausz

a főszerepben

Asszonyok golgotája.

Rendező: első helyárak. Kibővített zenekar.

Jön! Lillian Gishel Jön!  
SKARLÁT BETŰ világszenzáció.

## Blasco Ibanez meghalt.

Primo de Rivera spanyol diktátor legnagyobb ellenfelének halála.

(Az Aradi Közlöny párisi tudósítójának távirata.) Blasco Ibanez világhírű spanyol író ma délután meghalt. Az elhunyt író hatvanegy esztendő volt s ekkor a háború alatt tünt fel az apocalipsis négy lovasa c. regényével, mely az antant mellett foglalt állást. Másik könyve a Mare Nostrum szintén Németországgal szemben volt. Ibanez sohasem csinált titkot abból, hogy gyűlöli Németországot. A spanyol politikai életben nagy harcot folytatott Primo de Rivera diktátor ellen és amikor látta, hogy küzdelme céltalan, elhagyta hazáját és Párisba telepedett le. Itt írta meg híressé vált röpiratát a spanyol király és a diktátor ellen. Cukorbaja tüdőgyulladással komplikálódott és hosszas szenvedés után ma délután meghalt.

## Megindul a vizsgálat az aradi szegényház élelmezése ügyében.

A permanens bizottság hétfői ülése tárgyalja a szegényház vezetősége ellen felhozott panaszokat.

(Arad, január 28.) Érthető feltűnést keltett mai számunkban az a cikk, amelyben, egy aradi hatóságnak tett jelentés alapján, beszámoltunk arról, hogy a piacon elkobzott és romlottnak deklarált élelmiszereket az aradi szegényháznak juttatták s ezekkel élelmezik a szegényház lakóit. Cikkünk nyomán ma Arad város vezetősége elhatározta, hogy a hétfőn összeülő permanens bizottsági ülés elé viszi az ügyet és megindítja a vizsgálatot az aradi egészségügyi szolgálat ellen, annak megállapítására, miképpen történtek az elkobzások és mit csináltak az elkobzott árukkal. A szegényház vezetőségének álláspontja szerint nem adtak romlott élelmiszereket a szegényháznak, a többi élelmiszerekre vonatkozóan pedig az a tény, hogy az egészségügyi törvény rendelkezései szerint, ha a piaci árus nem tudja kellően igazolni, hogy a piacra hozott áruja honnan származik, az elkobzandó és a jöletti intézmények között szétosztandó. Ezt tette az egészségügyi szolgálat. Illetékes körökben nagy érdeklődéssel várják a vizsgálatot az elkobzások ügyében.

= Reklámok és hirdetések köré. Az aradi pénzügyigazgatóság közli, hogy — mint ismeretes — az új belyegtörvény értelmében megilletékezés alá eső bármilyen állandó (fém, porcellán, karton, vászon, stb.) hirdetésmények, illetve reklámok után, azok nagysága szerint, bizonyos illetéket vetnek ki. Miután az új esztendő első hónapjának már a végén vagyunk, a pénzügyigazgatóság most felhívja az érdekelt vállalatokat, illetve kereskedőket figyelmét, hogy az 1928. évi megilletékezés tekintetében haladéktalanul adjanak be valómást a pénzügyigazgatósághoz, amelyben közölniök kell a hirdetés (reklám) teljes szövegét, az illető hirdető, reklámozó pontos nevét és lakcímét, a hirdetés, illetve reklám példányméretét, számát, valamint az uccák és terek nevét, ahol az állandó reklámokat, illetve hirdetéseket elhelyezték, vagy elhelyezni kívánják.

## U Mai MATINÉ

műsora:

## SANSSOUCI MALOM

II. Frigyes életéből

5, 10 és 15 lejes helyárak.

D. u. 3 órai előadás  
mélyen leszállított helyárak:

zsölye ... 15.— lej  
páholyülés ... 20.— lej



# LEGUJABB.

A belgrádi Telegraphen-Union rádió-tudósítása az Aradi Közlöny számára.

## Jugoszlávia háborúra készül.

Nagyszabású annexiók tervel vannak a jugoszláv hadseregnek.

Rómából jelentik: A Giornale D'Italia fontos okmányt közöl, egy füzet kivonatát, amelyet mostanában a jugoszláv hadsereg tagjai között osztogatnak és amelyben az író lezögezi, hogy a jövő támadóháborúját Jugoszláviának az olasz, német, magyar és bolgár nemzet ellen kell vívnia. Pontosan megjelöl a legközelebbi háborúk területi céljait, amelyek: Venezia és Giulia annexiója Triesttől Görzig és az Isonzóig, Zara és néhány olasz birtokban lévő sziget, a stájer és karinthiai területek, magyar területek és végül Szkutari és Északalbánia annexiója. A Daily Telegraph is nagy cikkben foglalkozik a

leleplezéssel és nem tartja kizártnak, hogy az így Genfben a Népszövetség elé kerül. A jugoszláv hadsereg körében terjesztett harcias hangú könyvecske római politikai körökben rendkívül nagy izgalmat keltett. A háborús propaganda megindítása, amely éppen Titulescu római idejével esik össze, azt a gyanút kelti, hogy Titulescunak Rómában folytatott megbeszélései és megállapodásai nem igen tesznek a jugoszláv politikai köröknek. Ezek megállapításai kapcsán a Giornale erős támadást intéz a kisantant érdekei ellen.

## Kényszermunkára ítélt oroszországi püspök.

Kövnóból jelentik: Moszkvai híradások szerint Skalszki püspököt, akit Lengyelország javára való kémkedéssel vádoltak,

a szovjetbíróság tíz esztendői kényszermunkára ítélte.

## Kegyetlen gyermekgyilkos az amerikai esküdtek előtt.

Newyorkból jelentik: A borzalmas módon megölt tizenkét esztendőes Marion Parker kegyetlen gyilkosa, William Kikemann, rövidesen az esküdtek elé kerül. Az

esküdtszék négy nőből és nyolc férfiből áll. A védők azon igyekeznek, hogy a gyilkost elmentesítsék a felelősségtől.

# KÖZGAZDASÁG.

## Aradi kereskedőcég adófelelőssége a timisoarai tábla előtt.

A tábla megsemmisítette a kivető-bizottság kereskedelemellenes döntését.

(Arad, január 28.) A pénzügyigazgatóság és adókövető bizottságok munkájának felületes vizsgálata és túlzott szigorúságára jellemző az az ügy, amelyben ma döntött a timisoarai (temesvári) tábla ötös tanácsa, mint legfelsőbb adófelelősségi fórum. A táblai tanács tagjai szerencsére olyan emberekből állnak, akik belátják az adóbizottságok kereskedelemellenes intézkedéseinek helytelenségét és sorban megváltoztatják az igazságtalan döntéseket.

Ezúttal az aradi Fleiszig és Hirschfeld cégnek az ügye került a tanács elé. Az aradi adókövető-bizottság annak idején kivetette az adót a Fleiszig és Hirschfeld-cégre és a költségek átrevidálásánál szereplő 404.000 lej szállítási és vámolási költséget nem volt hajlandó levonni az adóalapból, azt vitatva, hogy ez túlságosan sok és elég lesz 204.000 lej is, a másik 200.000 lejt pedig hozzávetve az adóalaphoz. A különös döntést a cég dr. Fuchs Albert ügyvéd útján megfeleltette az adófelelősségi bizottsághoz, amely még különösebb döntést hozott, amennyiben nem a felelősség ügyében döntött, hanem minden indoklás nélkül kimondotta, hogy az egész 404.000 lej hozzáveendő az adóalaphoz, mivel ez a tétel már el van számolva az áruszámlán. A teljesen érthetetlen és furcsa döntést a cég a timisoarai (temesvári) tanácshoz feleltette meg, amely ma foglalkozott az ügyvel.

A tárgyaláson megjelent dr. Fuchs ügyvéd, aki mindenekelőtt hangsúlyozta, hogy a bizottság túllépte hatáskörét, amikor a 404.000 lej levonásának jogosságáról érdemben döntött. A felelősség ugyanis arról szólt, hogy 204.000 lejt vagy 404.000 lejt kell levonni, de arról vitázni sem kellett, hogy a levonásnak van-e egyáltalában helye, vagy nincs. Ezután arra mutatott rá az ügyvéd, hogy az adóbizottság eljárása kereskedelmi lehetetlenség, mert eszerint a kereskedőnek altruista alapon

kellene áruját forgalomba hozni és magának kellene az áru szállítási és vámolási költségeit fizetni, anélkül, hogy ennek ellenértékét megkapná a fogyasztóközönségtől. A tábla tanácsa helyt is adott a cég felelősségének és megsemmisítve a bizottság döntését, az ügyet újabb tárgyalásra küldte vissza azzal, hogy ezen az újabb tárgyaláson kizárólag a felelősség tartalmával foglalkozzon a bizottság. A tanács állásfoglalása általános megnyugvást keltett a pénzügyi hatóságoktól állandóan zaklatott aradi kereskedők körében.

### Zürichben 3.20 a lej.

Helyi valutaárak. (Január hó 28.)  
Kifizetések: Berlin 39.10, Newyork 163.75, London 799.50, Páris 6.44.50, Milánó 8.68, Prága 4.84, Budapest 28.66, Zágráb 2.88, Bécs 23.10, Zürich 31.58. — Áru: Márka 38.50, dollár 162.50, angol font 790, francia frank 6.55, olasz líra 8.60, cseh korona 4.80, pengő 28.60, dinár 2.82, osztrák schilling 23.20, svájci frank 31. — Pénz: Márka 38, dollár 161.50, angol font 780, francia frank 6.35, líra 8.70, cseh korona 4.70, pengő 28.40, dinár 2.78, osztrák schilling 22.90, svájci frank 30.50. — Irányzat: Szilárd.

Zürichi tőzsdenyitás. (Január hó 28.)  
Berlin 123.78, Amsterdam 209.50, Newyork 519.32.50, London 2531, Páris 20.41, Milánó 27.49.50, Prága 15.38.75, Budapest 90.80, Belgrád 9.13.75, Bucuresti 3.20, Varsó 58.20, Bécs 73.20.

Zürichi tőzsdezárlat. (Január hó 28.)  
Berlin 123.80, Amsterdam 209.55, Newyork 519.40, London 2531.12.50, Páris 20.41.50, Milánó 27.50, Prága 15.39, Budapest 90.80, Belgrád 9.13.75, Bucuresti 3.20, Varsó 58.20, Bécs 73.20.

Bucuresti-i tőzsdezárlat. (Január hó 28.)  
Devizák: Páris 6.40, Berlin 38.80, London

Hétfőn fél 12 órakor  
**nagy Matiné**  
változatos műsorral  
5, 10, 15 lejes helyárak.

794.75, Newyork 162.75, Milánó 8.63, Zürich 31.45, Bécs 22.90, Prága 4.80, Budapest 28.40, Varsó 18.70. — Valuták: Napoleon 653, márka 39.25, leva 1.19.50, török líra 0.84.50, angol font 795, francia frank 6.65, svájci frank 32, olasz líra 8.72, drachma 2.26, dinár 2.86, dollár 162.75, lengyel zloty 18.50, osztrák schilling 23.25, pengő 28.80, cseh korona 4.85.

— Nem Keynes jött Bucurestibe. Bucurestiből jelentik: Keynes érkezését hivatalosan megcáfolják. Helyette Quesnay, a Francia Bank aligazgatója jött Epman-nal, az Angol Bank információs osztályának kiküldöttjével, az ország gazdasági helyzetének tanulmányozására a stabilizációs kölcsönnel kapcsolatban.

— Házadókivetések Aradon. Az aradi pénzügyigazgatóság közli, hogy a helyszínen működő ház- és földadókivető bizottságok vasárnap és hétfőn a következő uccákban jelennek meg: IV. számú bizottság: a Brancovici-uccában, az V. számú bizottság pedig a Marasesti-, illetve a C. Negri- és Granicerilor-uccákban. A bizottságok felkérlik a háztulajdonosokat, hogy a ház vételéről és a lakbérleti szerződésekről, valamint az egyszázalékos lakbérilleték fizetéséről szóló nyugtát és jegyzőkönyvet a saját érdekükben tartsák kéznél és a bizottságok kívánságára mutassák fel.

— Eladott aradi ingatlanok. Gartner Herman és neje eladták a Str. Trib. Buteanu 3. számú 100 öles telket 100.000 lejért Dascal Alexa és nejének. — Gombás Illés és neje eladták a Str. D-na Balasa 59. sz. házat 300.000 lejért Ceppert Máriának. — Répás György eladta Gáj, Temető-ucca 16. sz. házat 40.000 lejért Szilágyi Vaszil és nejének. — Heltz Nándorné és társai eladták a Nyomásköz dűllőben egy 300 öles telket 39.000 lejért Máté Ferenc és nejének. — Frighian B. Harlin eladott a Marcstáján és Választó-uccában 12 telket 500.000 lejért az aradi Cukorgyárnak. — Az ingatlanforgalmi és parcellázóbank eladott egy 300 öles telket 29.700 lejért Pilbach József és nejének. — Özv. Balázs Istvánné eladott a Zimándi-dűllőben egy 331 öles telket 25.000 lejért Tarkó-Bálint és nejének. — Az aradi keresk. tak. és hitelszövetkezet eladott a Zimándi-dűllőben egy 180 öles telket 28.000 lejért Zsurka Vaszil és nejének. — Uhrbaseck Ferenc eladta a Str. Muciu Scaevola 24. sz. házat 195.000 lejért Seuermann Vendel és nejének. — „Alpacha” kémiai gyár eladott az Alsómarospart soron egy 100 öles telket 22.000 lejért Koszka Pál és nejének. — Keilner Béla és neje eladták a Zimándi dűllőben egy 150 öles telket 18.500 lejért Barger Géza és nejének.

— Fizetésektelenség Aradon. Szántó Dezső aradi Eminescu (Deák Ferenc)-uccai költött-szövöttáru-kereskedés, bej. cég, körlevélben tudatta hitelezőivel, hogy fizetésektelenség lett. A cég egyúttal 50 százalékos egyezséget ajánl fel, amelyet rövidesen megfizetne hitelezőinek. Az önhibáján kívül válságos helyzetbe jutott kereskedő passzívát egy millió lejt tesznek ki, amivel szemben 600 ezer lejt kitevő árukészlete van. Ezért kereskedői körökben valószínűnek tartják, hogy a hitelezők elfogadják Szántó ajánlatát.

— Hogy történik az adófelelősség. Az aradi pénzügyigazgatóság közli, hogy mindazok, akik az adókövetés ellen felelősséget kívánnak benyújtani, ezt megelőzőleg indokaik igazolására személyesen jelenjenek meg a pénzügyigazgatóságon, mutassák be könyveiket, szerződéseiket, vagy bármilyen törvényes irataikat, miután az egyenes adókról szóló törvény szerint, az egyenes adók tekintetében csak abban az esetben tűznek ki felelősségi tárgyalást, ha a felelősség adózó indokai kétséskívül jogosak.

## A kiadóhivatal üzenete.

B. K. Pankota. Intézkedtünk, hogy a lapot Önnek pontosan kézbesítsék. — „Tavaszi hangulat.” A küldött hirdetés lekötése 84 lebe kerül.

Felelős szerkesztő: RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Județului.

U  
R  
A  
N  
I  
A

Ma, 8, 5, 7 és 9 órakor  
Dumas gyönyörű regénye filmen  
**Kaméliás hölgy**  
NORMA TALMADGE-val.

U  
R  
A  
N  
I  
A

Ma, vasárnap 4, 6 és 1/2<sup>9</sup> órakor „A cár táncosnője” gyönyörű filmregény 9 felv. színes felvételekkel az ujaradi mozgószínházban.

## NYILTÉR.

E rovat alatt közlötték a vállalkozók felhívásait

### ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém nb. feleimet és üzletbarátait értesíteni, hogy a „Franco Román” biztosító intézet kötelékéből kiléptem és átvettem az előnyösen ismert évtizedek óta fennálló „Transylvania” biztosítóbank R. T. aradi vezérigynökségének vezetését Arad és Hunyad megyékre terjedőleg és felkérem a t. biztosító közönséget, hogy eddig élvezett bizalmukkal változatlanul megtisztelni szíveskedjenek.

593

Vajda Izsó.

Tedeschl Victor a maga és kislánya Magduska nevében a legmélyebb fájdalommal jelenti, hogy a legjobb feleség, a legönfeláldozóbb és szeretetteljesebb édesanya

## Tedeschi Victorné

szül. LEHWALD TERÉZ

f. évi január hó 28-án reggeli fél 7. órakor rövid szenvedés után elhunyt.

Felejtethetetlen drága halottunk földi maradványait folyó évi január hó 29-én délután 3 órakor fogjuk a Piața Avram Iancu (Szabadság-tér) 13. számú gyásházban az evangélikus egyház szertartásai szerint megáldani és a helybeli felső temetőben levő családi sírkertben az örök pihenésnek átadni.

Áldás emlékére!

Arad, 1928. január hó 28-án. ---600

Ioan Limbeck și fiul Arad. Fabrica de costiuuri de metal și întreprindere de înmormântări Piața Avram Iancu (Szabadság-tér) 22. Színház-épület.

# LITHYNIA

PAPTAMASI ÁSVANYVIZ. Gyógyító  
Vese, hólyag és epe bántalmak leg-  
jobb orvossága  
Kapható: Drogueriában, fűszerüzletben és vendéglóban.

Nyáry László, Béla, István és Gyula mint mélyen sújtott gyermekei, valamint az alulírottak nevében is, a legbensőbb szomorúsággal, de a Mindenható szentséges akaratában való megnyugvással tudatják, hogy az önfeláldozó, példás, jó anya, nagynya, anyós és rokon

## Nyáry Vilmosné

szül. HRUSKA JUDITH

folyó évi január hó 27-én, délután fél 7 órakor, áldásos életének 71-ik évében, váratlanul jobblétre szenderült.

Felejtethetetlen drága halottunk földi maradványait folyó évi január 29-én délután 4 órakor fogjuk a Str. Cosbuc (Wesselényi-ucca) 21. számú gyásházból, előzőleg a róm. kath. anyaszentegyház szertartásai szerint történt beszentesítés után a helybeli felső temetőben levő családi sírkertünkben örökös nyugovó helyére kísérni.

Az engesztelő szent-mise áldozat a boldogult lelki üdvéért február 7-én, délelőtt 9 órakor fog a helybeli főtiszt. Minorita-atyák szentegyházában az egek Urának bemutatni.

Pihenése csendes, drága emléke áldott legyen!

Arad, 1928. január hó 27.

Nyáry Lászlóné szül. Rámer Lóci, Nyáry Béláné szül. Richter Margit, Nyáry Istvánné szül. Morgenstern Sári, Nyáry Gyuláné szül. Pécsy Mariska, menyei. Özv. budai Molnár Vilmosné szül. Nyáry Hermína, özv. jakobi Lányi Pálné szül. Nyáry Emília, özv. Nyáry Jánosné szül. nyéki Csaplár Gizella, sógor-női, Nyáry Lacika, Nyáry Mancsi, Nyáry Ilke, Nyáry Anny, Nyáry Gyurika, Nyáry Miki, Lengyel Béla, unokái. Ugyiszintén az unokaöccsei, hugai és ezeknek családjai nevében is. 609

„PIETATEA” Iuliu Bogcha întreprindere de înmormântări Arad, Strada Eminescu No. 30. — Telefon 885.

Ja!!!



Megtört az az átkozott köhögés

Köhögés, rekedtség ellen: legjobb az az

**EGGER**

MELLPASZTILLA.

Biztos és gyors hatás, az étvágyat nem rontja, 60 év óta bevált házi gyógyszer. Kapható minden gyógyszerárban és drogueriában

Éljen!



Az Egger Mellpasztilla csakhamar meggyógyított

## Gazdák! Kertészek!

### LEGJOBB ERFURTI MAGVAK



„AGRARIA” vetőmagkereskedésben Arad, Piața Avram Iancu 8. Kérjen ingyen árjegyzéket! FÖZELEK-, VIRÁG-, REPA-, HERE-, FÜ-MAGVAK MINDEN FAJBAN.

## A kereskedő

résére a hirdetés a vagyonszerzés egyik legfontosabb kelléke. A kereskedőnek tudnia kell: hogyan, mikor és hogy hol hirdessen? Csak annak a hirdetésnek van eredménye, amelynek szövege feltűnik, a közönség szeme előtt van és olyan lapban jelenik meg, amelynek nagy az olvasóközönsége. Ha azt akarja, hogy hirdetését a közönség minden rétege olvassa, úgy adja fel az **Aradi Közlöny-nek**, amely a legelterjedtebb napilap, így a legjobb hirdetői organum.

### Ki akar érettségizni?

Középiskolai össze-yont magánvizsgálatokra és érettségire, teljes anyagi felelősség mellett előkészít Galgóczy Magántanfolyam Budapest, VIII., Mária Terézia-tér három.

## Keresünk irodának

május 1-re  
alkalmas  
3-4 szobás  
helyiséget a  
belvárosban.

Seidner Bernát és Fia fatermelők  
Arad, Str. Motilana (v. Forray-u.) 2.

## Érdekeltséget vállalnék

egy rentabilis ipar vagy kereskedelmi vállalatnál  
800—500.000 lej tőkével.  
Ajánlatokat „RENTABILIS” jellegre RUDOLF MOSSE hirdető irodába kérem leadni.

Pamut harisnya 20 lejtől 45 lejtig! Cérna harisnya 65 lejtől 95 lejtig. „NIXE” cérna 95 lejtig. „Cristal” eredeti és „Ideál” la. 135 lej. „Heza” fátöl la. 125 lej. Férfit és gyermek harisnya 14 lejtől. Selyem sálak la. 98 lejtől. Reform nadrág 65 lejtől. Csipkék 1080 féle mintázatban olcsón! Str. Eminescu 13. (Deák Ferenc-u.)



PROF. DR. PÁTER

## Tüdő-Tea.

Számtalan esetben a legkitűnőbb eredménnyel kipróbálva és hatásáról a legnagyobb elismeréssel nyilatkozva:

Testsúlyom 6 kg-al gyarapodott és teájakat minden más készítmény fölé helyezem. (aláírás.) Megelégedéssel közlöm, hogy feleségem a gyógyulás után van. (aláírás.)

7 kg.-ot híztam és köhögésem teljesen megszűnt. (aláírás.)

A Prof. Dr. Páter-féle Tüdő-Tea kitűnő, nyálkaidó és egyuttal hatásos köptető, miáltal a tüdőt szabadabbá teszi és a légzést megkönnyíti. Hosszabb használatnál a szervezetet kovással telíti minek következtében a tüdősebek behégedését idézi elő. Csakis eredeti csomagolásban és Dr. Páter aláírásával ellátott dobozok a valódiak. Egy doboz ára 94 Lei.

A Prof. Dr. Páter-féle Tüdő-Tea minden gyógyszerárban és drogueriában kapható. Ha beszerzése nehézségekbe ütközne úgy forduljanak irodánkhoz „CSILLAG”-gyógyszertár Brassó. Hosszu-ucca 5. sz. Ismertető könyvecskét, használati utasítással és a gyógyteák hatásosságát bizonyító köszönőiratokkal, kívánatra bárkinek ingyen és franko küld a romániai vezérképviselőt AMPHORA R. T. BRASOV. 427

## BELVAROSI

3 szobás magas földszintes magánház nagy telekkel 400.000 lejért. A volt Telektuccában kétlakásos ház elfoglalható 3 szobás lakással 400.000 lejért. Üzletes ház 3 lakással, istállóval, kerttel, 76.000 lei évi jövedelemmel 400.000 lej. Továbbá a város minden részén kisebb-nagyobb ház- és magánházak, birtokok, üzletek, lakások olcsón vehetők Győrffy „Mures” irodája útján Str. Unirei 13.

## Vérszegények, sápadtak, legyöngültek és étvágytalanok

legjobb erősítő és hizláló szere a

## Ferrol Vastáplikőr.

Egy üveg ára 95.— lej.

Készíti: 298

dr. Földes gyógyszerháza Arad

## Szabó és Kismarjai

géplakatos műhely feloszlik,

különböző szerszámok, gépek, felszerelési tárgyak olcsón eladók, esetleg egyben az egész berendezés. Str. Oncu 8. (Schweidel J. u.)

## Szőlőbirtokosok figyelmébe!

Ha szüksége van bármilyen szőlőültetvényekre és gyümölcsfa oltványokra, kérjenek árjegyzéket: 571

## Székely Gábor

telepéről Diosig in Bihor,



Egy hónapos C. F. R. bérleteket 3 nap alatt beszerez Künstler Vizumiroda Arad, Bul. Reg. Maria 22. Telefon 86. 660

### ÉRTESÍTÉS!

Tisztelettel értesítjük az összes FORDSON tractor tulajdonosokat és érdeklődőket, hogy f. évi febr. 6-án reggel 9 órai kezdettel egy FORDSON tanfolyam veszi kezdetét, melyen kizárólag a kezelési és karbantartási szakszerű utasításokat fogjuk előadni. Ezen tanfolyam teljesen díjtalan.

Bővebb felvilágosítással szívesen szolgál az

**INTREPRINDERE DE MASINI SI AUTOMOBILE**

ARAD, Calea Radnei 39.

### Képek keretek

villanyerőre berendezett speciális képek keretező műhely. Ovál, körök és blondé keretek minden méretben és kivitelben. Freiman József Arad, Str. Bratlanu 9.

**Parketta**  
száraz, legjobb minőségben legolcsóbban Intreprindere Aradana pentru Industria Lemnului.  
**CZEILER, KORNIS & CO.-nál**  
Aradon. Parkettát lakással együtt is vállalunk. Telefon: 187., 504.

### Ház és földbirtok-vevők figyelmébe!

Tőkebefektetésre alkalmas magas földszintes nagyobb bérház 20-lakással és 4 üzlettel. évi 310.000 lej bérbevétele 1.850.000 lejért. — Kisebb bérház 11 lakással, egy üzlettel. évi 126.000 lej bérbevétele 650.000 lejért eladó. — Arad megyében 500 holdas urti birtok. 7 szobás urti, 3 szobás tisztai és több cseléd lakásokkal, gazdasági épületekkel, holdankint 20.000 lejért. — Lugos közelében 108 holdas tanyás birtok holdankint 12 ezer lejért. — Szatmármegyében 140 holdas sikterfűvel tanyás birtok felszereléssel, 1.500.000 lejért eladók. Ezen utóbbi aradi bérházzal is elcserélhető. BOROSS Igynökségnél, Strada Consistorială (Batthyány-u.) 9. szám. 575

**I. emeleti helyiség, mely all két nagy uccai és egy udvari szobából**

trodának, szalonnak, orvosi rendelőnek, üzletnek, műhelynek rendkívül alkalmas,

**kiadó.**

Cim az „Aradi Közlöny” kiadójában.

### Bankkölcsonőket

aradi házakra, környékbeli földekre birtoklás mellett előnyös feltételekkel vagy kezizálogra (ékszer, ingóság) gyorsan folyósítanak. **HAASZ ALBERT** irodája Arad, Str. Eminescu (Bank Ferencc-utca) 12 szm.

ELADO EGY

### „DELAGE” AUTO

6 hengeres 24 HP. kanosuk fedéllel és egy szán. **Cim: Somoschesi raktár, Csermő allomás**

### PUBLICAȚIUNE DE LICITAȚIE.

In 4. Februarie a. c. la ora 14 vînd la licitaȚiune publică 50 Hl. rachiu de drojde in senzu legi comerciale pe speșele și periculu D-lui Stein Alexandru producător și comisioner de vin in Arad.

LicitaȚiunea va avea loc in comuna Teremia-mare in curtea D-lui Hunyar Cristof de sub No. conscrierii 209. Vadiul de 35.200 lej. Obținătorii sunt îndatorati se depune prețu cumpărării in bani gata imediat la manile me'e, afară de aceea sunt îndatorati a solvi contribuȚiunile erariale.

Sannicolau-mare, la 25. Ianuarie 1928.

Dr. Valer Gaița,  
notar public.

No. G. 3180—1927.

### PUBLICAȚIUNE DE VANZARE.

In baza deciziei Judecatoriei Rurale Buteni No. de mai sus zece perechi bocanci bărbătești de piele galbenă prețuite in suma de cinci mii lei, ouprinse in favorul lui Krausz Iosif din Halmaj repr. prin dr. Iosif Weisz din Gurahont pentru suma de 3000 lei capital, interese de 14% dela 1 Septembrie 1927. precum și speșele stabilite până in prezent se vor vinde la licitaȚie publică in com. Buteni la domiciliul debitorului in ziua de 10. Februarie 1928 ora 3 p. m. conform art. din Legea LX. §-ului 107 și 108 din anul 1881, al lezei execuȚionale.

Buteni, la 20. Ianuarie 1928.

588

Portăreț.

**FRIGUL SI AERUL RECE**  
usucă pielea. Numai o cremă de toaletă, NICI USCATA NICI GRASA, ci o desăvârșită emulsie.  
**Crème Simon**  
poate intrădevar să desepidermei mlațdiea trebuinciosă ca să infrunte asprile friguri.

Gyökerez szőlő oltványokat,

egy borfajokban valamin a legnemesebb csomó-fajokban, nemcsak gyümölcsöket, elsősorban kitűnő minőségben, leguányosabb árban kaphatók:

Vityé Miklós termelőnél Cenadul Vechiu, Jud. Torontal



Használt, jó állapotban levő autóbussz eladó.

Cim az Aradi Közlöny kiadójában, 553

### Tavaszi-trágyázás.

TENOERI, ZAB, ARPA, CUKORRÉPA, BURGONYA, KENDER, LEN, SZŐLŐ és KERTIVETEMÉNYEKHEZ legajánlatosabb

**19-20%-os mész-nitrogén**

18%-OS SUPERPHOSPHAT és 40-42%-OS KALISÓ műtrágyafajok használata.

MŰTRÁGYA NÉLKÜL NINCS TELJES HOZAM!

Az összes műtrágya fajokra vonatkozó szakszerű felvilágosítás és használati utasítás díjmentesen szolgálunk.

Érdeklődés esetén kérjük annak közlését, hogy milyen növényt vet, mi volt ennek előveteménye, mikor használt istálló trágyát és a talaj tulajdonságát (kötött, agyagos, homokos stb. stb.)

Felvilágosítással szolgál:

Dicsőszentmártoni „NITROGEN” MŰTRÁGYA és VEGYIPAR R. T. eladási irodája:

460

TIMISOARA - L  
Deutsches Haus, Tel. 5-96.

vagy „Mezőgazdak” Kereskedelmi R.-T. Arad.

### Nagy kereset.

Allandó egzisztenciához juthatnak szorgalmas sorsjegy-ügynökök.

Megkeresések „Grosses Bankhaus” jellege alatt, Annoncen-Expedition

**F. NIMHAUSER** CERNAUTI, Strada Vasileo 7. Intenzuók. 478

### Hővédő szigetelése

gőzesőveknek, kazánoknak, 470

Száritók, Központi fűtések,

**Bordáscsővek**

Ing. A. Jakobi & Co. Tel. 6-92.

TIMISOARA, Royal szálló mellett.

### HOTEL PALACE

HOTEL EXCELSIOR

HOTEL BELLEVUE

A Bellevue teljesen újalakítva, folyóviz, privát lakosztályok tengeri levegővel. Központi fűtés és folyóviz. 250 szoba kényelmű és balkonnal a tengerre. Salátazene, naponta 5 órai teák, hálók, művésztáncok, mulatások. 396

LEGELŐKELOBB HÁZAK KÖZVETLEN A TENGERTARTON.

Pensio:

35.— lírától.

**HOTEL PALACE-ABBZIA.**

# APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DÍJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lej. vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 10, vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel kiírt szavak a húszszorosát. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közzétehető, megváltoztassa. Hirdetéseket délután 5 óráig vesszünk fel. Csak válaszbélveggel ellátott kérdézőkérésre válaszolunk. Ajánlatok, jelzés levelek továbbítására megfelelő postabérlővel csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

## ALKALMAZÁS.

**HÁZVEZETŐNÖT.** Hatalt, csinosat keres egyedülálló gazdag rezáti ur. kit családtagnak tekintene. Állandó állás, szép kifizetéssel a jövőre. Fényképpel ellátott részletes ajánlatokat „Gospodár” jelíggel az Aradi Közlöny kiadójához kér. 515

**JÓBIZONYÍTVÁNNYAL** rendelkező idősebb szakácsnő, ki románul, németül beszél, 16 fizetéssel uriházhoz azonnalra felvételt. Str. 29. Decembrie (Hasszinger-u.) 8. 540

**VIDÉKI** nagyüzem magyar, német, lehetőleg román gyorsíró géplevelezőt (levelezőnőt) keres. Ajánlatokat bizonyítvány másolattal „3000.— plus, lakás, fűtés, világítás” jelíge alatt az Aradi Közlöny kiadójához január 30-ig fogad el. 551

**URILEÁNY** hosszú gyakorlattal házikisasszony vagy szakácsnőnek ajánlkozik. Ajánlatokat „Magas fizetés” jelíggel az Aradi Közlöny kiadójához kér. 573

**NŐI FODRÁSZSEGÉD** perfekt hajvágó, ondoláló mielőbbi belépésre kerestetik. Ajánlatokat „Magas fizetés” jelíggel az Aradi Közlöny kiadójához továbbít. 533

**DEUTSCHES Kinder Fräulein** wird zu zwei Kindern gesucht, die auch im Haushalt hilft. Călea Radnei 42. 607

**ONDOLÁLO** segéd vagy nő felvétetik Str. Mocioni (Orca-u.) sarkán levő férfi és női fodrász üzletbe. 584

**MINDENES**, ki főzéshez is ért felvétetik. Bene, Str. Cosbuc 33. 580

**MÉRLEGKÉPES** könyvelő, román, magyar és német nyelvismerettel szerényebb állást keres. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 586

**MINDENES** főzőnő azonnali belépésre kerestetik. Str. Gen. Berthelot (Atzél Péter-ucca) 8. sz. 471

**ROMÁNUL** beszélő, 16 megjelenésű kiadóhivatal felvétetik Ferencvárosi bodegába. 597

**MINDENES** főzőnő azonnali felvétetik Piața Avram Iancu (Szabadság-tér) 7. II. em. 10500

**MINDENES** leány felvétetik Str. Moise Nicoara (Petőfi-ucca) 17. I. em. 604

## LAKÁS.

**EGYSZOBÁS** konyhás lakás kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 595

**EGY SZOBA KONYHÁBÓL ÁLLÓ UD-VARI** a város központjában 1928. MÁJUS 1-RE KIADÓ. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1357

**SZOBA** konyhás lakás kiadó Piața Lupței (Szent Péter-tér) 5. 590

## VÉTEL ÉS ELADÁS.

**10-ES** eredeti magánjáró garnitúra eladó. Aradul-nou, Călea Banatului 39. sz. Plech Ádám. 10500

**ELADÓ** 700-as új szállagfűrészes, 400-as abrichter furóval, 6 HP. benzín motor teljes szereléssel Dirb. András asztalos. Panatol-nou 80. szám. 536

**BÖRGARNITURA**, rézgyak, háló, ebédlő, uriszoba szalon berendezések, antik szalonok, antik szekrények, szőnyegek, íróasztalok, fotelok, paravánok, szamovárak, antik órák, diványok, régi kredenc, fali vitrin, ívegyszekrény, sörös szervise, festmények, besszarabiai szőnyeg, ágynemű, asztalnemű, dupla ágylámpák, storeok, téli kabátok, férfi öltönyök stb. eladók. Salgóné bizományi üzlete Str. Horia (Széchenyi-u.) Neuman palota. 1000

**MASSZIV** ebédlő és hálószoba berendezés és konyhaberendezés olcsón és sürgősen eladó. Cím Str. Consistoriului (Batthyány-u.) 5. I. 4. 585

**TELJESEN** új hálószoba berendezés olcsón eladó. Str. Marie Chendi (Kölcsény-ucca) 6. 10500

**CSEPLŐSEKRENY** 6-os Máv. kiadó állapotban eladó. Arad, Str. Otuz (Illés-ucca) 32. 601

**FEHÉR** orpington kakasok eladók. Keltető tojások előjegyezhetők Beierlein jegyzőnél Glogocvat. 605

**ANTIK** és modern bútorokat, mátkárgyakat, antik bobarakat, márkás porcellánokat, antik sálakat, használt bútorokat, szőnyegeket, szervizeket, férfi ruhákat, fehérneműket, stb. bizományba vesznek, azok magas árral való gyors eladásáról gondoskodnak. Salgóné. Strada Horia (Széchenyi-u.) Neuman-palota. 1000

**MACULATURA PAPIR** 5 kgros csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

**TISZTA, MOSOTT RONGYOT** gépek tisztítására keresünk megvételre. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 100

## FIGYELEM!

Egy nagyobb tétel mindenféle vászon áru érkezett, amely eddig soha nem létezett olcsó áron lesz elárulva. Combine selyem 95 lejért ismét kapható.

**RIPPNER és BENKŐ**  
Arad, Str. Eminescu (Deák F.-u.) divatruházban.  
**AMITIÉ rendszer!!**

## Tenyészkánok és tenyészkocák

elsőrendű mangolica faj köztenyésztésre, hatóságilag felülvizsgálva, eladók Holláder Testvérek csomói gazdaságában. Bővebbet: Arad, Str. Closca 7. sz. irodában.

# HUNGARIA

## Nagyszálloda

BUDAPEST,

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak!  
Távíratcím: „HUNGARIOTEL”.

## Kelengye- Vásznak- Chiffonok- Damaszt- Asztalneműk legelesőbben vásárolhatók KAMPIS-cégnél

Csak elsőrendű esz. áruk vannak raktáron. Mindenki mielőtt bevásárlását eszközli kérjen költségvetést.  
Arad, Călea Săpuna 26. szám, saját ház, az Erzsébet mozi mellett. 592



## Sziléziai dio koksztársaság közén

folytatóg, töltőkályhába és cserépkályhába „RETORTA” faszén ház és ipari célra zsákban és csomagolva minden mennyiségben házhoz szállít.

**ALTMANN EDE** 668  
szénraktár Arad, Bul. Reg. Ferdinand 44.  
(Boros Béni-tér.) Telefon 461.

## OKTATÁS.

**FRANCIA-ROMÁN** tanítónő magánórát ad, esetleg félnapra is vállal tanítványokat. Címeket az Aradi Közlöny kiadójához kér. 583

**ASSZONYOK**, leányok részére gyorsan és pontosan elsajátítható állandó varró- és szabásati tanfolyam, az esti órákban is. Arad, Str. Eminescu 6. 6934

**FRANCIÁT** és németet nagyon olcsón tanítok. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 235

## INGATLAN.

**BELVÁROSBAN** kisebb magánházat vendégek kerttel, vízvezetékekkel. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 555

**ELADÓ** Mos Ajun (vált Szél-ucca) 29. számú ház. Bővebbet a Polgári Takarékpénztárnál. 570

## ÜZLETEK.

**MŰHELYNEK**, raktárnak alkalmas világos, tágas szuterén helyiség kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 455

**KIADÓ** száraz, padolt raktárhelyiség, bútorraktárnak alkalmas. Str. Cosbuc 12. 572

## KÜLÖNFÉLÉK.

**KÉRELEM A NEMESSZIVÓ EMBEREKHEZ.** Sülvos betegem fekvő, teljesen tehetetlen beteg nő, kinek egyedülálló öreg édesanyja van, a legnagyobb nyomorban tengődnek, kér bármilyen csekély támogatást. Cím özv. Mátyók Antalné. Str. Bratianu (Weitzer) 13. 300

A Bul. Reg. Ferd. (Boros B.-tér) közelében elveztettem egy cselédkönyvvél együtt az irataimat. Kérem a becsületes megtalálót, a mellette volt 200 lej megtartása mellett **Kellner szállítóhoz** visszajuttatni Zámberi Ferenc hordár címére. 589

## Pálinka szakmabeli bevezetett utazó

fixfizetéssel és jutalék mellett

## belepésre kerestetik.

Ajánlatok eddigi működés megjelölésével „Bevezetett utazó” jelíge alatt Rudolf Mosse hirdetőben adandó le

# Kalypsó

kád és mosdó  
mosópor  
megérkezett

## Gartner Samu

vízvezeték, csatornázás, villany és kerékpár szerelési üzletében  
Str. Bratianu 2. Minorita palota.

## II. Olcsó házadások II.

A volt Szabadság-tér közelében szép emeletes ház 8 drb. 4. 2 és 1 szobás lakással 750.000 lejtért. A volt Deák Ferenc-uccában 3 lakásos ház. A volt Eötvös-uccában nagy jövedelmet hozó bérház. A volt Szabadság-térről fél percnél távolságra szép emeletes ház 6 parkettás szobás elfoglalható és több kisebb lakással. A volt Variassy Lajos-uccában 3 lakásos ház elfoglalható 4 szobás lakással értékes telekkel 375.000 lejtért. A volt Kossuth-uccában földszintes ház elfoglalható 4 szobás, fürdőszobás lakással, üzlethelyiségekkel. A belvárosban és annak közelében legjobb magánházak 3-6 szobás lakásokkal 300.000-1 millió lejes árkban eladók. Megbízott: Haász Albert irodája Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 12. sz. 1652

## Hálók, ebédlők

## és konyhaberendezések

esakis saját készítményűek, raktárból, valamint rendelésre legutányosabb árkban, vállalt garancia mellett csak o o o

## Siebold Fülöp

bútorgyárban, TIMIȘOARA, Gyárváros, Távirat: u. 19., s. rendelhetők és kaphatók

## Muzsay József

Arad, a színházzal szemben.

## Őszi és téli árjegyzék:

|                               | LEJ:  |
|-------------------------------|-------|
| Iskola öltöny                 | 1600  |
| Férfi öltöny tiszta gyapjú    | 1750— |
| Férfi öltöny div. színekben   | 2450— |
| Sötét kék és fekete öltönyla. | 2750— |
| Őszi felöltő                  | 1950— |
| Ulster double la.             | 2450— |
| Fekete téli kabát szőrme      |       |
| sál gallérral                 | 2650— |
| Fregoli raglán                | 2200— |
| Gummi kabát                   | 850—  |
| Bőrkabát minden szín. la.     | 4600— |

Mérték szerinti szabóság!  
Nagy posztó raktár!

**Nincs oly ügy, vagy megbízás,**  
melyet garantált sikerrel el ne intézne Bucurestiben

## KÜNSTLER VIZUMIRODA

Arad, Bul. Regina Maria 22. -: Dácia szállóval szemben. -: Telefon 86.

Nyomatott az Aradi Közlöny rotációs gépén. Kiadó: tulajdonos: Aradi nyomdavidálat.